Non-Commercial PDF

Tibetan Translation

ང་ཚོ་ཚང་མ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་བྱེད་འོས།

We Should All Be Feminists

by Chimamanda Ngozi Adichie

We Should All Be Feminists by Chimamanda Ngozi Adichie. Copyright © 2012, 2014, Chimamanda Ngozi Adichie, used by permission of The Wylie Agency (UK) Limited.

Acknowledgements

Since the start of our work, Machik has been committed to working for gender equity. We have built schools in underserved rural Tibet with 50% or more female students, and innovated the first education support program geared just for girls and young women in Amdo. Many of the Tibetan women students have gone on to become teachers, lawyers, doctors, and have successfully completed PhDs and post-doctoral degrees. Now we also offer the Machik Gender Summit and the first ever Men's Gender Workshop for Tibetans identifying as men. This year we also assisted in producing the first-ever translation of a Domestic Violence Phrasebook in Tibetan language with ACHA. Each year at Machik Weekend, we feature various aspects of gender-based issues through panels and workshops to push for new understandings and for change in our society.

In this vein, we are truly delighted to offer this translation of this volume *We Should All Be Feminists* by the renowned writer from Nigeria, Chimamanda Ngozi Adichie. Gratitude to Drolma and Khamo who respectively undertook the main translation and editing effort for this piece. Thanks also to Machik team member Chokki for helping with the production of this project to completion. We are most grateful to Adichie and to her representatives at The Wylie Agency for allowing us to share this Tibetan translation as a digital, downloadable copy meant for personal use only. This copy will be made available at www.machikweekend.com for a period of one year only, as designated by The Wylie Agency. For further inquiries, please contact info@machik.org.

Dr Losang Rabgey
Co-founder
Machik

གླེང་གཞི།

རྩོམ་ཡིག་འདི་ནི་ངས་སྤྱི་ལོ་༢༠༡༢ལོའི་ཟླ་༡༢་པར་གླིང་གཞི་གཙོ་བོ་ཨ་ཧྥྲི་རི་ཁ་ཡིན་པའི་ལོ་རེའི་བགྲོ་གླེང་སྟེ། TEDxEustonསྟེང་སྤེལ་བའི་གཏམ་བཤད་དེ་བཟོ་བཅོས་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན། ལས་རིགས་མི་འདྲ་བའི་གཏམ་བཤད་མཁན་རྣམ་པས་བལྟ་བ་མི་འདྲ་བ་སོགས་ནས་ཨ་ཧྥྲི་རི་ཁ་བ་རྣམས་དང་དེ་འབྲེལ་གྱི་མི་རྣམས་ལ་སྐྱུལ་འདེད་དང་བློ་སྤོབས་བསྐྱེད་པར་དམིགས་ནས་གཏམ་བཤད་གནད་འཁེལ་སྤེལ་བ་རེད། ལོ་འགའི་སྔོན་དུ་ངས་ TED བགྲོ་གླེང་གཞན་ཞིག་བརྒྱུད་ནས་ ༼གཏམ་རྒྱུད་སྣ་གཅིག་མའི་ཉེན་ཁ།༽ [The Danger of the Single Story] ཞེས་པའི་གཏམ་བཤད་ཞིག་སྤེལ་སྔོང་། དེའི་བརྗོད་དོན་ནི་ཕྱོགས་ལྷུང་གི་ལྟ་བ་དེས་ཨ་ཧྥྲི་རི་ཁའི་ཐད་ནས་དམིགས་བསལ་སྔོས་ང་ཚོའི་བསམ་བློར་ཚད་བཀག་དང་ཤན་ཤུགས་ཐེབས་ཡོད་པ་དེ་ཡིན། ངའི་བསམ་པར་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་དེ་དང་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་དེ་ཉིད་ཀྱི་བསམ་བློ་དེ་ཡང་ཕྱོགས་ལྷུང་གི་ལྟ་བས་ཚད་བཀག་ལས་མ་འདས་པ་འདྲ།

TEDxEustonབགྲོ་གླེང་གི་འགན་འཛིན་པ་ངའི་ཕུ་བོ་ཆུག་ཁི་སི[Chuks] དང་ཁོའི་གྲོགས་མཆོག་ཨེ་ཁྱེ[Ike] གཉིས་ཀྱིས་ང་ལ་གཏམ་བཤད་སྤེལ་བར་ནན་སྐུལ་བྱེད་དུས་ངས་ཀྱང་མི་མོས་པའི་ལན་བསློག་མ་ཐུབ་པ་ཡིན། དེ་བས་ངས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་གཏམ་བཤད་སྤེལ་རྒྱུ་བྱས་པ་ཡིན། རྒྱུ་མཚན་དེའི་ཐད་ནས་ང་ལ་ཚོར་བ་ཤུགས་དྲག་ཡོད་པས་ཡིན། འདི་ནི་དགའ་བསུ་མི་འཐོབ་པའི་གླེང་གཞི་ཞིག་ཡིན་སྲིད་མོད། ངས་ཁ་ཚ་དགོས་གཏུག་གི་སྐད་ཆ་འགའ་བཤད་འདོད་པ་ཡིན། དེ་བས་མཚན་མོ་དེར་ང་རང་གཏམ་བཤད་གར་སྟེགས་སུ་ཐོན་པ་ན། ངའི་ཚོར་བ་ནི་རང་གི་ཁྱིམ་མིས་བསྐོར་བ་དང་འདྲ་བའི་བརྩེ་བ་དང་དྲུང་བའི་ཁེངས་བའི་ཉན་མཁན་གྱི་འདུ་ཚོགས་དེ་རེད། དེའི་ཁྲོད་ན་ངའི་གླེང་གཞི་ལ་མི་དགའ་མཁན་རེ་འགའ་ཡོད་ཀྱང་སྲིད་མོད། མཐའ་མཇུག་ཚང་མ་ཡར་ལངས་ནས་ཐལ་མོ་བརྡབས་པ་དེས་ང་ལ་རེ་བ་བསྐྱལ་བྱུང་།

ང་ཚོ་ཚང་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་བྱེད་འོས།

ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣ་ནི་ངའི་བྱིས་དུས་ཀྱི་གྲོགས་མཆོག་ཚོའི་གྲས་ཀྱི་གཅིག་སྟེ། ངེད་གཉིས་ཁྱིམ་མཚེས་ཡིན་ལ་ཁོས་ང་ལ་ཕུ་བོ་བཞིན་དུ་བརྩེ་སྐྱོང་བྱེད་པ་ཡིན། གལ་ཏེ་ངས་བློར་བུ་ཆུང་ཞིག་བབས་ཚེ་ཁོ་ལ་བློ་འདྲི་བྱེད་ངེས། ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣ་ནི་སྤྲོ་སྣང་ལྡན་ལ་བློ་རིག་བཀྲ་བ། རྗེ་བོའི་འཇུ་ཏ་སྣ་འབྱུག་གྱོན་སྤྲོ་བ་ཞིག་ཡིན། སྤྱི་ལོ༢༠༠༥ལོའི་ཟླ༡༢པའི་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་ལྷོ་ཕྱོགས་སུ་གནམ་གྲུ་འགོས་གཏོར་ཞིག་གི་ཁྲོད་ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣ་ཚེ་ལས་འདས་ཤིང་། དེ་ནི་ང་ལ་མཚོན་ན་ད་ལྟ་ཡང་སྡུག་བསྔལ་བརྗོད་ཀྱིས་མི་ལངས་བ་ཞིག་རེད། ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣ་ནི་ངས་རྩོད་པ་བྱེད་རོགས་དང་ཀུ་རེ་རྩེད་རོགས། ད་དུང་ཁ་ཞེ་གཉིས་མེད་ཀྱིས་དྲང་གཏམ་བརྗོད་རོགས་ཡིན་པ་མ་ཟད། ཁོ་ནི་ང་ལ་ཐོག་དང་པོར་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞེས་འབོད་མཁན་ཡང་ཡིན།

ང་རང་ལོ༡༤ཡིན་པའི་སྐབས་ཤིག་ལ། ངེད་གཉིས་ཀྱིས་ཁོའི་ཁྱིམ་དུ་རྩོད་གླེང་བྱས་ཤིང་། རང་རང་གིས་བཀླགས་སྐྱོང་བའི་དཔེ་དེབ་ག་གེ་མོའི་ཁྲོད་ཀྱི་ཤེས་བྱ་ཉུང་ངུ་རེ་ལུང་དུ་དྲངས་ནས་ཁ་རྩོད་བྱས་པ་ཡིན། སྐབས་དེའི་རྩོད་གཞི་ཅི་ཡིན་པ་གསལ་པོ་མི་དྲན་མོད། རྩོད་པ་བྱས་བྱས་མཐར་ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣས་ང་ལ་བལྟས་ཏེ། ཁྱོད་ཀྱིས་ཤེས་ཡོད་དམ། ཁྱོད་ནི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་རེད་ཅེས་བཤད་པ་གསལ་པོ་དྲན།

དེ་ནི་བསྔགས་བརྗོད་ཅིག་མ་རེད། ཁོའི་གདངས་དེའི་ཚིག་ཟུར་ལས་མི་ཞིག་གིས་ཁྱོད་ནི་འཛིགས་སྐྲུལ་རིང་ལུགས་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་མཁན་ཞིག་རེད་ཟེར་སྐབས་ཀྱི་གོ་བརྡ་དེ་དང་གཅིག་མཚུངས་རེད། དེ་དུས་ངས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཞེས་པར་གོ་བ་ཏག་ཏག་ཅིག་ལེན་མ་ཐུབ། ཡིན་ཡང་ངས་ཨ་ཁྲེ་ལོ་སྣར་རང་གི་རྩོད་པ་དེ་ཏོགས་སུ་མི་འཇུག་པའི་ཆེད་དུ་ཁོའི་སྐད་ཆ་དེ་སྣང་མེད་དུ་བསྐྱུར་ནས་མུ་མཐུད་དུ་རྩོད་གླེང་བྱས་པ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ང་རང་ཁྱིམ་ལ་ཐོན་མ་ཐག་ཚིག་མཛོད་དུ་ཐ་སྙད་དེ་བཙལ་རྒྱུའི་སེམས་ཐག་བཅད།

ལོ་ངོ་འགའ་འགོར་རྗེས་ཀྱི་སྤྱི་ལོ༢༠༠༣ལོར་ངས་༼མི་ཏོག་དམར་སྨུག་ཉིན་གཅིག་མ།༽[Purple Hibiscus] ཞེས་པའི་བརྩམས་སྒྲུང་ཞིག་བྲིས་ཤིང་། དེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཞིག་གི་འགྲོ་འདུག་སྤྱོད་གསུམ་དང་ལྷག་པར་རང་གི་ཆུང་མར་གཅར་རྡུང་བྱེད་པ་དང་བཅས་པའི་མཇུག་འབྲས་མི་ལེགས་པའི་སྒྲུང་གཏམ་ཞིག་ཡིན། ངས་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡ་ནས་སྒྲུང་དེབ་དེ་

ཕྱིར་འཚོང་བྱེད་སྐབས་གསར་འགོད་པ་སེམས་བཟང་ཞིག་གིས་ང་ལ་སློབ་སྟོན་ཞིག་བྱེད་འདོད་ཟེར། ༼ནྭའི་ཇེ་རི་ཡའི་མི་རྣམས་ནི་རང་འདོད་ཀྱིས་གཞན་ལ་བསླབ་བྱ་གཏོང་རྒྱུར་དགའ་བ་ཁྱོད་ཚོས་ཤེས་ཀྱང་སྲིད།༽

ཁོས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་བརྩམས་སྒྲུང་དེ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་རེད་ཟེར་གྱིན་འདུག་ལ། ཁོའི་སློབ་སྟོན་ནི་ངས་རང་ཉིད་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཏུ་གཏན་ནས་འབོད་མི་རུང་བ་དེ་ཡིན་ལ། ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ནི་ཁྱོ་ག་མ་རྙེད་པར་སྡུག་བསྔལ་བྱེད་པའི་ སྐྱེས་མ་ལ་ཟེར་བ་རེད་ཞེས་མགོ་བོ་འཕྱེད་དུ་གཡུག་ཞོར་དུ་སྨྲོ་བ་དང་བཅས་བཤད།

དེ་བས་ངས་རང་ཉིད་ལ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཞེས་བཏགས་པ་ཡིན།

ཡང་ནྭའི་ཇེ་རི་ཡི་སྐྱེས་མ་ཤེས་ཡོན་པ་ཞིག་གིས་ང་ལ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ནི་ང་ཚོའི་རིག་གནས་ཤིག་མིན་ལ། ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཨ་ཧྥི་རི་ཁའི་མིན་པར་བཤད། ངས་རང་ཉིད་ལ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཡིན་ཟེར་བ་ཡང་ནུབ་གླིང་དཔེ་དེབ་དག་གིས་ཤུགས་རྐྱེན་ཐེབས་པ་ཙམ་མོ་ཟེར། ༼འདིས་ང་ལ་གད་མོ་བསྐྲངས་སོང་། རྒྱུ་མཚན་ངས་སྔོན་ཆད་བཀླགས་སྨྱོང་བའི་དེབ་དག་ནི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་དང་འབྲེལ་བ་ཅི་ཡང་མེད། ང་རང་ལོ༧༨ལ་མ་སོན་གོང་ནས་མེ་ཡོ་སི་ [Mills] དང་སྦོན་ [Boon] སོགས་ཀྱིས་བརྩམས་པའི་འཆར་ཡན་རིང་ལུགས་པའི་སྒྲུང་དེབ་རེ་རེ་བཞིན་བཀླགས་ཅིང་། ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་གྱི་ཚབ་མཚོན་དཔེ་དེབ་ཏུ་འབོད་སྨྱོང་བའི་དེབ་འདི་དག་ཀློག་སྐབས་ང་ལའང་སུན་སྣང་སྐྱེས་པས་མཇུག་མི་འཁྱོལ་བའི་དུས་ཀྱང་ཡོད་པས་སོ།༽

གང་ལྟར་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཨ་ཧྥི་རི་ཁའི་རིག་གནས་མིན་ཞེས་བཤད་པས། ངས་རང་ཉིད་ལ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཨ་ཧྥི་རི་ཁའི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཞེས་བཏགས་པ་ཡིན། དེ་དུས་ཡང་ངའི་སེམས་མཐུན་གྲོགས་པོ་ཞིག་གིས་ང་ལ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཡིན་ན་སྐྱེས་པ་ཚོར་སྡང་དགོས་པ་རེད་ཟེར། དེ་བས་ངས་རང་ཉིད་ལ་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཨ་ཧྥི་རི་ཁའི་སྐྱེས་པར་མི་སྡང་བའི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཞེས་བཏགས། ཡང་གཅིག་བཤད་ན་ང་ནི་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཨ་ཧྥི་རི་ཁའི་སྐྱེས་པར་མི་སྡང་བའི་

ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་སྟེ། ངས་མཆུ་རྩེ་སྨྱོད་པ་དང་ལྷམ་རྟིང་མཐོ་གྱོན་རྒྱུར་དགའ་བ་ནི་རང་གི་ཆེད་དུ་ཡིན་པ་ལས་སྐྱེས་པ་ཚོའི་ཆེད་དུ་མིན།

དྲང་སྲོར་བཤད་ན་གོང་གི་བཤད་ཚུལ་དག་ནི་ཀུ་རེ་ཚུལ་གྱིས་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་འདིས་ཏག་ཏག་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞེས་པ་འདི་ནི་ཅི་འདྲའི་མིང་ཚིག་དང་མིང་བཙོག་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་མཚོན་ཐུབ། དེའི་དོན་ནི་ཁྱོད་རང་སྐྱེས་པར་སྣང་ཞིང་བྲང་ཁེབས་གྱོན་རྒྱུར་མི་དགའ། ཁྱོད་རང་ཨ་ཧྥེ་རི་ཁའི་རིག་གནས་ལ་དྲུང་བ་མེད་ཅིང་ཁྱོད་ཀྱིས་སྐྱེས་མ་ཚང་མས་དབང་ཆ་འཛིན་དགོས་པར་འདོད་ལ། ཁྱོད་རང་ཡག་ལས་བྱེད་པར་མི་དགའ་ཞིང་བ་སྤྲུ་བཞར་མི་འདོད་པ། ཁྱོད་ནི་ཁོངས་ཁྲོས་ཁེངས་ཤིང་སྨྲ་བ་ཁྱོན་ནས་མེད་པ་མ་ཟད། དྲི་ཞིམ་སྤོས་ཆུའང་མི་བཀོལ་བ་ཞིག་ཡིན་དགོས།

ང་ཆུང་དུས་བྱུང་བའི་གཏམ་རྒྱུད་ཞིག་སྟེ། ང་རང་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་ཤར་ལྷོའི་གྲོང་ཚོ་ཞིག་སྟེ་ནུ་སུ་ཁྐ[Nsukka]ཏུ་སློབ་ཆུང་འགྲིམས་སྐབས་ཤིག་ལ། སློབ་འགོ་ཚུགས་མ་ཐག་ཏུ་དགེ་རྒན་གྱིས་ང་ཚོར་རྒྱུགས་བླངས་པ་དང་། སུས་སྐར་འབྲས་མཐོན་པོ་བླངས་ཚེ་དེ་ནི་འཛིན་གྲྭའི་འཛིན་དཔོན་ལ་འདེམས་རྒྱུ་ཡིན་ཟེར། འཛིན་དཔོན་ནི་གོ་ས་མཐོ་ཤོས་ཤིག་ཡིན་ལ། དེས་འཛིན་གྲྭའི་ནང་གི་སློབ་གྲོགས་ཕྲ་ཚག་ཚོའི་མིང་འབྲི་ཚོག་པར་མ་ཟད་དགེ་རྒན་གྱིས་ཁྱོད་ལ་སྤྲད་པའི་དབྱུག་པ་ཐུང་ངུ་དེ་བཟུང་ནས་འཛིན་གྲྭའི་ནང་འཁོར་ཏེ་སློབ་མ་ཕྲ་ཆལ་དེ་ཚོར་ལྟ་རྟོག་བྱེད་དགོས། དོན་དུ་འཛིན་དཔོན་གྱིས་དབྱུག་པ་སྤྱོད་མི་ཆོག་མོད་ལོ་ཅན་གྱི་ང་ལ་མཚོན་ན་དེ་ནི་ཅི་འདྲའི་ལས་ཀ་ལྷབས་ཆེན་ཞིག་རེད་ཨང་། ང་དངོས་གནས་འཛིན་གྲྭའི་དཔོན་པོར་འདུག་འདོད་ཡོད་ལ་ངས་སྐར་འབྲས་ཡང་མཐོ་ཤོས་དེ་བླངས་ཡོད། འོན་ཀྱང་བསམ་ཡུལ་ལས་འདས་པ་ཞིག་ལ་དགེ་རྒན་གྱིས་འཛིན་གྲྭའི་དཔོན་པོ་དེ་ངེས་པར་སློབ་མ་ཕོ་ཞིག་ཡིན་དགོས་ཟེར། སོས་དང་པོར་དོན་དེ་གསལ་བསྒྲག་བྱེད་རྒྱུ་བརྗེད་ཟིན་མོད་དེ་མ་བཤད་ཀྱང་ཤེས་དགོས་པའི་དོན་ཞིག་རེད་ཟེར། དེ་བས་སྐར་འབྲས་ཨང་གཉིས་པ་ཡིན་པའི་བུ་དེ་འཛིན་དཔོན་དུ་བདམས།

དེ་ལས་ཀྱང་དགོད་བྲོ་བ་ཞིག་ནི་འཛིན་དཔོན་ལ་བསྐོས་པའི་བུ་དེ་ནི་གཤིས་རྒྱུད་གཉོམ་ཞིང་འཇམ་པས་ཁོས་དབྱུག་པ་ཐུང་ངུ་དེ་བཟུང་ནས་སོ་བལྟ་བྱེད་པར་སྤྲོ་བ་མེད་ལ། དེ་ལས་ཇོག་སྟེ་ང་ནི་ལས་དེ་ལ་འཇུག་པའི་སྤྲོ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། འོན་ཀྱང་ང་རང་བུ་མོ་དང་ཁོ་བུ་ཡིན་པས་ཁོ་པོ་འཛིན་དཔོན་དུ་གྱུར། ཡིན་ཙ་ན་དོན་དེ་ངས་ནམ་ ཡང་བརྗེད་མ་

སྐྱོང་། ང་ཚོས་བྱ་བ་ཞིག་ཡང་ནས་བསྐྱར་དུ་བསྒྲུབས་ན་དེ་རྒྱུན་ལྡན་དུ་འགྱུར་ཞིང་། ང་ཚོས་སྣང་ཚུལ་ཞིག་ཡང་དང་ཡང་དུ་མཐོང་ན་དེའང་རྒྱུན་ལྡན་དུ་འགྱུར་བ་ཡིན། དེ་བཞིན་དུས་རྒྱུན་དུ་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་འཛིན་དཔོན་དུ་བསྐོ་བ་ཡིན་ན་ཁྱུ་ཚག་གི་སེམས་སུ་རང་དབང་མེད་པར་ཐ་ན་དྲན་མེད་ཚོར་མེད་དུ་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་འཛིན་དཔོན་དུ་འོས་པར་སྙམ་ངེས་རེད། ཚོགས་པའི་འགོ་དཔོན་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པ་མཐོང་ན་ཁྱུ་ཚག་གི་སེམས་སུ་རང་བཞིན་གྱིས་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་འགོ་དཔོན་དུ་འོས་པ་ཆགས་སྲིད།

ངས་རྒྱུན་པར་ནོར་འཁྲུལ་ཞིག་བཟོ་བཞིན་པ་ནི་ང་ལ་མཚོན་ན་ཧ་ཅང་མངོན་གསལ་དོད་པའི་དོན་དེ་གཞན་ལའང་མངོན་གསལ་དོད་པོ་ཡིན་པར་འདོད་པ་དེ་ཡིན། ངའི་གློས་ཐུབ་གྱི་གྲོགས་པོ་ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]ལ་མཚོན་ན་དུས་རྒྱུན་པོ་ནི་རིག་པ་ཟོ་ལ་བསམ་བློ་སྟོན་ཐོན་ཅན་གྱི་ཕོ་རྒོད་ཅིག་ཡིན། ངེད་གཉིས་ཀྱིས་རྒྱུན་དུ་ལབ་གླེང་བྱེད་དུས་ཁོས་ང་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྐྱེས་མ་རྣམས་ལ་གཞན་དང་མི་འདྲ་བའི་དཀའ་ཁག་མང་པོ་ཡོད་ཟེར་བ་དེའི་དོན་གོ་མི་ཐུབ་ཟེར། སྔོན་ཆད་དངོས་གནས་དེ་འདྲ་ཡིན་ཡང་སྲིད་ཀྱང་ད་ལྟ་མིན། ངས་བསམ་ན་ད་ལྟ་སྐྱེས་མ་ལ་དེ་འདྲའི་དཀའ་ལས་ཞིག་མི་འདུག་ཟེར། ཁོས་དེ་འདྲའི་མངོན་གསལ་དོད་པའི་དོན་དག་ཀྱང་མཐོང་མི་ཐུབ་པ་ནི་ངས་གོ་བ་ལོན་ཐབས་བྲལ།

ང་རང་རྒྱུན་པར་ཕྱིར་ཕ་ཡུལ་ནཱའི་ཇི་རི་ཡ་རུ་ལོག་འདོད་པ་དང་ལོག་ཐེངས་རེར་ཆེས་ཆེ་བའི་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ལྟེ་བ་ལཱ་གོ་སི་(Lagos) ནས་སྡོད་རྒྱུར་དགའ་པོ་ཡོད། ས་རུབ་པ་ན་ཕྱི་ཡི་ཚ་བ་ཆུང་མར་བབས་ནས་སྲང་ལམ་གྱི་མི་ཚོགས་ཇེ་ཤུང་དུ་གྱུར་ཞིང་། ནམ་རྒྱུན་ང་རང་གྲོགས་པོའམ་ཁྱིམ་མི་དང་ལྷན་དུ་ཟ་ཁང་དང་ཚོག་ཇ་ཁང་སོགས་སུ་འགྲོ་བ་ཡིན།

ཐེངས་ཤིག་ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]དང་ངེད་གཉིས་གྲོགས་པོ་གཞན་འགའ་དང་ལྷན་དུ་ཕྱི་ལ་སོང་བ་ཡིན། ས་ཆ་འདི་ན་སྲོལ་བཟང་ཞིག་ཡོད་པ་ནི་ཚོང་ར་ཆེ་ཤོས་དག་གི་སྒོ་ཁ་ན་ཕོ་རྩལ་འཛོམས་པའི་གསར་བུ་སྐོར་ཞིག་གིས་མ་སྐྱུལ་དང་གླངས་ཀྱིས་ཁྱོད་ལ་རོགས་བྱས་ནས་གླངས་འཁོར་འཛོག་ས་བཙལ་བ་དེ་ཡིན། ལཱ་གོ་སི་[Lagos]་ནི་མི་གྲངས་བྱེ་བ་གཉིས་ལྷག་ཡོད་པའི་གྲོང་ཁྱེར་ཞིག་སྟེ། ལོན་ཏོན་ལས་ཀྱང་འདུར་རྒྱུགས་ཆོད་ལ། ནེའུ་ཡོག་གྲོང་ཁྱེར་ལས་ཚོང་འབྲུན་ཤུགས་ཆེ་བས། མི་མང་པོས་བྱེད་ཐབས་སྣ་ཚོགས་སྤྱད་ནས་རང་རང་གི་འཚོ་བ་རོལ་གྱིན་ཡོད། འདི་འདྲའི་གྲོང་ཁྱེར་

ད་ཉུང་མོར་སྣང་ཚུལ་འཁོར་འཛོག་ས་བཙལ་རྒྱ་ཏུ་ཅང་དཀའ་བས་གསར་བུ་འདི་ཚོས་གོ་སྐབས་འདི་དང་བསྟུན་ནས་སྒོར་མོ་བཙལ་བའི་བྱེད་ཐབས་ཤིག་རྙེད་ཡོད། སྐབས་ལན་རེར་སྣང་ཚུལ་འཁོར་འཛོག་ས་ཡོད་ཀྱང་ཁོ་ཚོས་ཁྱོད་ལ་མཛུབ་སྟོན་ཙམ་བྱས་རྗེས་ཁྱོད་རང་ཕྱིར་འགྲོ་རག་བར་དུ་སྣང་ཚུལ་འཁོར་ལ་ལྟ་རྟོག་དང་བདག་སྐྱོང་བྱེད་པའི་ཁས་ལེན་པ་ཡིན། ངའི་སེམས་ན་བསྐྱབས་མི་ཐུབ་པའི་བག་ཆགས་ཟབ་མོ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི་མཚན་མོ་དེར་ང་ཚོའི་སྣང་ཚུལ་འཁོར་འཛོག་ས་བཙལ་མཁན་གྱི་གསར་བུ་དེ་རེད། ང་ཚོ་ཚོང་ར་ནས་ཕྱིར་ཡོང་སྐབས་ངས་ཁྱུག་མའི་ཁ་ཕྱེ་ནས་ཁོ་ལ་གླ་བཏང་ཐུབ་རྒྱུད་པ་ཡིན་ལ། གསར་བུ་དེས་དགའ་སྤྲོ་དང་བཅས་ངའི་ལག་ནས་སྒོར་མོ་ལེན་ཁོར་ངའི་གྲམ་གྱི་ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis] ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་བཤད། ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]ཡ་མཚན་སྐྱེས་ཁོར་ང་ལ་བལྟས་ཏེ་ཁོས་ཅིའི་ཕྱིར་ང་ལ་བཀའ་དྲིན་ཞུ་དགོས་སམ། ཁོ་ལ་སྒོར་མོ་སྤྲོར་མཁན་ང་མིན་ཟེར། སྐབས་ཐོག་དེར་ངས་ལོའུ་ཡེ་སིའི[Louis]་རྣམ་འགྱུར་ལས་ཁོས་དོན་དངོས་ཤིག་རྟོགས་ཡོད་པ་ཤེས་སོང་། ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]སྐྱེས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་ན་གསར་བུ་དེས་ངས་ཁོ་ལ་བྱིན་པའི་སྒོར་མོ་དེ་དོན་ངོ་མར་ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]ཡི་སྒོར་མོ་ཡིན་པར་བསམ་ཡོད་པ་དེ་རེད།

སྐྱེས་པ་དང་སྐྱེས་མ་གཉིས་མི་འདྲ་སྟེ། ང་ཚོའི་ལུས་སྟེང་གི་སྐྱུལ་རྒྱུའི་གྲངས་ཚད་མི་འདྲ་ཞིང་མཚན་མའི་རྟགས་ཀྱང་སོ་སོ་ཡིན་ལ། དེ་བཞིན་ང་ཚོའི་བྱེད་ནུས་ཀྱང་མི་འདྲ། སྐྱེས་མ་ཚོས་བྱེས་པ་བཙའ་ཐུབ་ལ་སྐྱེས་པ་ཚོས་མིན། སྐྱེས་པ་ཚོར་ནྲིག་འཐྲས་ཀྱི་རྒྱུ་མང་ཞིང་སྐྱེས་མ་ལས་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་རེད། འཛམ་གླིང་སྟེང་གི་མི་གྲངས་ཀྱི་༥༢%སྐྱེས་མ་ཡིན་པས་སྐྱེས་པ་ལས་ཅུང་མང་པོ་ཡིན་མོད། དུས་རྒྱུན་ལས་ཀའི་ཁྲིད་ཀྱི་གོ་ས་མཐོ་ཤོས་དང་སྟན་གྲགས་ཆེ་ཤོས་ཚང་མ་སྐྱེས་པ་ཚོས་བཟུང་འདུག

ཉེ་ལམ་ནོ་བྷེལ་ཞི་བདེ་གཟེངས་རྟགས་ཐོབ་མཁན་ཏེ། ཀེན་ཡན་གྱི་ཝང་ག་རི་མྰའེ་ཐེའེ་ཡིས་[Wangari Maathai] ཡིས་བཤད་ཚུལ་འདི་ལ་འགྲེལ་བཤད་ཡག་པོ་ཞིག་བྱས་ཡོད་པ་ནི་གོ་ས་ཅི་ལྟར་ཇེ་མཐོར་ཕྱུར་ན་དེ་ཙ་སྐྱེས་མ་ཀྱི་གྲངས་ཀ་དེ་ལྟར་དུ་ཉུང་བ་ཡིན་ཟེར།

ཉེ་ལམ་གྱི་ཨ་རིའི་འདེམས་བསྐོའི་གནས་ཚུལ་ཁྲོད་དུ་ང་ཚོས་དུས་རྒྱུན་དུ་[Lilly Ledbette law]ཞེས་པའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཤིག་གོ་ཐུབ་ལ། དགོད་བྲོ་བའི་མིང་དེའི་རྒྱབ་ཀྱི་དོན་དངོས་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། ཨ་རིའི་ལས་གནས་ག་གེ་མོ་ཞིག་ཏུ་ནུས་པ་དང་རིག་གནས་ཚུ་ཚད་འདྲ་མཚུངས་ཡིན་པའི་ལས་བཟོ་བ་སྐྱེས་པ་ཞིག་དང་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཡོད་ཚེ། སྐྱེས་པ་

དེའི་གླ་ཕོགས་ནི་སྐྱེས་མ་དེའི་གླ་ཕོགས་ལས་མཐོ་ལ། རྒྱུ་མཚན་ཁོ་རང་སྐྱེས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སོ། དོན་དངོས་སུ་འཛིག་རྟེན་འདི་སྐྱེས་པས་དབང་སྒྱུར་བྱས་ཡོད་ཀྱང་དེ་ལ་རྒྱུ་མཚན་མེད་པའང་མ་རེད། ལོ་ངོ་སྟོང་ཕྲག་དུ་མའི་ཡར་སྔོན་དུ་མིའི་རིགས་ཀྱིས་ལུས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་འཚོ་བ་རོལ་དགོས་ཤིང་། སྐབས་དེར་སུ་ལ་ལུས་ཤུགས་དང་ལུས་སྟོབས་ཆེ་ན་དེ་ནི་དཔོན་པོའམ་འགོ་བ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ད་ལྟ་ང་ཚོ་གནས་པའི་འཛིག་རྟེན་ནི་སྔོན་ཆད་དང་མི་འདྲ་བ་ཤེས་དགོས། དེ་བས་སུ་ལ་ནུས་པ་དང་བློ་རིག་བཀྲ་བ། འཛོན་ཐང་ལྡན་པ་དང་གསར་གཏོད་ཀྱི་ནུས་པ་ཡོད་ན་མི་དེ་འགོ་བར་འདེམ་དགོས་པ་མ་གཏོགས། སུ་ལ་ལུས་ཤུགས་ཆེ་ན་དེ་གདམ་པའམ་ལུས་སྟེང་གི་སྐྱུལ་རྒྱུའི་མང་ཉུང་གིས་ཐག་གཅོད་པ་ཞིག་མིན། འདིའི་ཕྱོགས་ནས་ང་ཚོ་འཕེལ་འགྱུར་བྱུང་ཟིན་ནའང་ང་ཚོའི་ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་གྱི་བསམ་བློ་ལ་དེ་འདྲའི་འཕེལ་འགྱུར་བྱུང་མེད།

དུས་ཡུན་རིང་པོ་མ་སོང་བའི་སྔོན་ཞིག་ལ་ང་རང་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་མགྲོན་ཁང་ཞིག་ཏུ་སོང་བ་ཡིན་ལ། དེ་རུ་སྒོ་སྲུང་བས་ངའི་ལམ་བཀག་ནས་དྲི་བ་ཡ་མཚན་མང་པོ་དྲིས་སོང་། ཁོས་ང་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་བཙལ་བཞིན་པའི་མི་དེའི་མིང་ལ་ཅི་ཟེར་བ་དང་ཁང་བའི་སྒོ་རྟགས་ཅི་ཡིན། ཁྱོད་ལ་ཁང་བའི་སྒོ་འབྱེད་བྱང་བུ་ཡོད་མེད་སོགས་དྲི་བ་སྣ་མང་བཏོན་བྱུང་། དེའང་ཁོ་ཚོའི་འདུ་ཤེས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་སྐྱེས་མ་ཞིག་མོ་རང་གཅིག་པུ་མགྲོན་ཁང་དུ་ཡོང་བ་ནི་སྨད་བཙོང་མ་ཞིག་ཡིན་པའམ་ཡང་ན་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་སྐྱེས་མ་ཞིག་གིས་མོ་རང་ངོས་ནས་མགྲོན་ཁང་ཞིག་གླ་ཐུབ་པའི་དཔེ་མེད་སྙམ་ཡོད། ཡིན་ཡང་སྐྱེས་པ་ཞིག་མགྲོན་ཁང་དུ་འགྲོ་དུས་ཁོ་ཚོས་དེ་ནི་རྒྱུན་ལྡན་གྱི་དོན་ཞིག་ཏུ་བསམ་ཡོད་པས་དེ་འདྲའི་གནད་དོན་ལ་འཕྱད་མི་སྲིད།༼གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ནི་མགྲོན་ཁང་འདི་དག་གིས་སྨད་ཚོང་རེད་འདོད་མཁན་དག་ལ་ངོ་དམ་མི་བྱེད་པར་གཞན་ལ་འདྲི་རྟོག་བྱེད་དོན་ཅི་ཡིན་ནམ།༽

ལཱ་གོ་སི[Lagos]རུ་ང་རང་གཅིག་པུ་ཆང་ཁང་སོགས་སུ་འགྲོ་ཐབས་མེད་ལ། དེ་ཚོས་སྐྱེས་མ་གཅིག་པུ་ནང་དུ་གཏོང་མི་སྲིད། ཁྱོད་ལ་ངེས་པར་དུ་སྐྱེས་པ་འགྲོ་རོགས་ཞིག་དགོས། ངའི་སྐྱེས་པ་གྲོགས་པོ་དེ་ཚོས་ཀྱང་རྒྱུན་དུ་ངོ་མི་ཤེས་པའི་བུ་མོ་ཚོར་ཆང་ཁང་དུ་འགྲོ་རོགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ལ། རྒྱུ་མཚན་ནི་བུ་མོ་དེ་ཚོ་རང་དགར་ཆང་ཁང་དུ་འགྲོ་ཐུབ་ཀྱི་མེད། དེ་བས་ཁོ་མོ་ཚོས་གཞན་ལ་རོགས་བྱེད་པར་རེ་བ་ཞུ་བཞིན་ཡོད།

ནམ་རྒྱུན་ང་རང་གྲོགས་པོ་ཚོ་དང་མཉམ་ཏུ་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་ཟ་ཁང་དུ་འགྲོ་དུས། ཞབས་ཞུ་བས་རྒྱུན་དུ་ང་རང་སྣང་

མེད་དུ་བཞག་ནས་ངའི་གམ་གྱི་སྐྱེས་པ་དེར་ཁ་བརྡ་བྱེད།

ཞབས་ཞུ་བ་དེ་ཚོས་བསམ་གཟུས་ནས་དེ་འདྲ་བྱས་པ་མིན་པ་ངས་ཤེས་ཐུབ་ལ། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚབ་མཚོན་དངོས་ཡིན་པས་ཁོ་ཚོའི་བསམ་བློའི་སྣང་ན་ཕྱི་མོ་ནས་སྐྱེས་པ་ནི་སྐྱེས་མ་ལས་གལ་ཆེ་བར་འདོད་ཡོད། དེ་བས་གནས་ཚུལ་ཧ་གོ་ཡང་སྣང་ཚུལ་འདིས་མི་ལ་ཚོར་བ་གཞན་ཞིག་སྤྲིན་ཡོང་། དེ་ནི་མི་འདི་དག་གི་མདུན་དུ་ང་ནི་མཁའ་དབྱུགས་ནང་བཞིན་མཐོང་རྒྱ་མེད་པ་ཞིག་ཡིན་པའི་སྣང་བ་སྟེར་ལ། སྐབས་འདི་དག་ལ་ང་སེམས་གཏིང་ནས་སྐྱོ་ཡོང་། ངས་ཁོ་ཚོར་ང་ཡང་སྐྱེས་པ་དག་དང་འདྲ་བའི་རྒྱུན་ལྡན་གྱི་མི་ཞིག་ཡིན་ལ། ང་ཡང་ངོས་ལེན་གྱི་རིན་ཐང་ཡོད་པ་ཡིན་ཞེས་བཤད་འདོད། འདི་དག་ནི་དོན་དག་ཆུང་ཆུང་ཡིན་མོད་སྐབས་ལན་རེར་དོན་དག་ཆུང་ཆུང་དག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྣང་ཚུལ་གསལ་པོར་མངོན་ཡོང་།

ཡུན་རིང་མ་སོང་བའི་སྔོན་ཞིག་ལ་ངས་ལ་གོ་སིའི[Lagos]་སྐྱེས་མ་ལོ་གཞོན་ཞིག་དང་འབྲེལ་བའི་རྩོམ་ཡིག་ཅིག་བྲིས་ཡོད་ལ། ངོ་ཤེས་ཤིག་གིས་དེ་ནི་ཁྲོ་གཏུམ་ཡིན་པས་དེ་ལྟར་འབྲི་མི་འོས་ཟེར། འོན་ཀྱང་ངས་དེ་ལ་དགོངས་དག་གི་རྣམ་འགྱུར་ཅི་ཡང་མ་བསྟན། དེ་ནི་ཁྲོ་གཏུམ་ཡིན་འོས་ཏེ་དེ་རིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་ནང་དུ་བུད་བདེན་མིན་པའི་ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་གྱི་བསམ་བློ་ཀྲང་ཚུགས་ཡོད་པས་ཡིན། ང་རང་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་ཡོད་ལ། ཡུ་ཅག་ཚང་མ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་དགོས་པ་ཞིག་རེད། ཁོང་ཁྲོ་ཡིས་གནད་དོན་ལ་ཡར་རྐྱལ་བྱེད་ཐུབ་པའི་ལོ་རྒྱུས་རིང་པོ་ཞིག་ཡོད། ཡིན་ཡང་ངས་སྔར་བཞིན་ཡུ་ཅག་སྟེ་མིའི་རིགས་ཀྱི་བཅོས་བསྒྱུར་གྱི་ནུས་པ་ལ་རེ་བ་བཅིངས་ཡོད།

འོན་ཀྱང་ཁྲོ་གཏུམ་རེད་ཞེས་བཤད་ཡོང་དུས། ངས་ངོ་ཤེས་དེའི་རྣམ་འགྱུར་ལས་དོན་གཞན་ཞིག་གོ་ཐུབ། ངའི་རྩོམ་ཡིག་ལ་དཔྱད་བརྗོད་བྱེད་པ་ཡིན་ཟེར་མོད་དོན་དངོས་ནི་ང་ལ་ཁྲོ་གཏུམ་དེ་་སྐྱེས་མས་སྣ་མི་འོས་ཏེ། དེ་ནི་འཇིགས་སྐུལ་གྱི་བྱ་སྤྱོད་ཅིག་རེད་ཞེས་ང་ལ་གསལ་འདེབས་བྱས་པ་རེད། ང་ལ་ཨ་རིའི་གྲོགས་མོ་ཞིག་ཡོད་ལ་མོས་དོ་དམ་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་ཀ་གཉེར་བཞིན་ཡོད། མོའི་ཡར་སྔོན་གྱི་ལས་གནས་འགན་འཛིན་པ་དེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ་ཁོ་ནི་ལས་ཀ་བྱེད་དུས་ཧ་ཅང་གཟབ་ནན་དང་གཏུམ་སྤྱོད་ཅན་ཞིག་ཡིན། ཁོས་ལས་བཟོ་བ་དུས་ལྟར་ལས་ཚོགས་ལ་ཞུགས་པར་ཧ་ཅང་ནན་ཏན་གྱིས་ཞིབ་དཔྱོད་བྱེད། ངའི་གྲོགས་མོས་ལས་ཀ་དེ་གཉེར་ནས་བཟུང་མོས་རང་ཉིད་ནི་ནན་ཏན་བྱེད་མཁན་ཞིག་ཡིན་སྙིང་འདོད་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྔོན་ཆད་ཀྱི་སྐྱེས་པ་དེ་དང་མི་འདྲ་བར་མོས་རྒྱུན་དུ་ལས་བཟོ་བ

ཚོར་ཁྲིམ་ཚང་དང་བཟའ་མི་ཡོད་པར་བསམ་བློ་གཏོང་སྲིད། མོས་ལས་འགན་དེ་སྒྲུབ་ནས་གཟའ་འཁོར་འགའ་སོང་རྗེས། ཐེངས་ཤིག་ལས་བཟོ་བ་ཞིག་གིས་ཐོ་འགོད་རྫུན་མ་བཟོས་པ་ཤེས་རྗེས་མོས་ཐག་གཅོད་བྱས། རྗེས་ནས་ལས་བཟོ་བ་དེས་གོང་རིམ་ལ་ཞུ་གཏུག་བྱས་པ་མ་ཟད་མོས་བྱ་བ་སྒྲུབ་སྟངས་ལ་འཁང་ར་བྱས། མི་དེས་བཤད་རྒྱུར་མོ་ནི་འཕྲུན་རྩོད་བྱེད་རྒྱུར་དགའ་ལ་མོ་དང་འབྲེལ་འདྲིས་བྱེད་པར་ཁག་པོ་འདུག་ཞེས་བཤད་པ་ན། གཞན་ཚང་མ་ཁོས་བཤད་པ་ལ་མོས་མཐུ་ཡོད་པ་དང་དེའི་ཁྲོད་ཀྱི་མི་ཞིག་གིས་ང་ཚོས་མོས་ལས་ཀ་བྱེད་སྟངས་དེ་སྐྱེས་མའི་ཁྱད་ཆོས་ཡོད་པར་རེ་བ་བྱས་མོད་མོའི་བྱ་བ་སྒྲུབ་སྟངས་དེ་འདྲ་ཞིག་མ་རེད་ཟེར། དྲང་མོར་བཤད་ན་འདི་སྐད་ཚུལ་གསར་བ་གང་ཡང་མ་ཡིན་པར་མོའི་ལས་ཀ་སྒྲུབ་སྟངས་དེ་་ཏག་ཏག་མོའི་ཡར་སྔོན་གྱི་འགན་འཛིན་པ་དེའི་ལས་ཀ་སྒྲུབ་སྟངས་ཡིན།

ངའི་ཨ་རིའི་གྲོགས་མོ་གཞན་པ་གཅིག་གིས་བརྡ་ཁྱབ་ལས་ཁུངས་ན་སྣ་ཐོགས་མཐོན་པོ་ཅན་གྱི་ལས་ཀ་ཞིག་གཉེར་བཞིན་ཡོད། མོ་ནི་ལས་ཁུངས་དེར་ཡོད་པའི་སྐྱེས་མ་ལས་བཟོ་བ་གཉིས་ཡོད་པའི་གྲས་ཀྱི་གཅིག་ཡིན་ལ། ཐེངས་ཤིག་ཚོགས་འདུ་འཚོག་སྐབས་འགོ་བས་རང་ཉིད་སྣང་མེད་དུ་བཞག་པ་དང་རང་ཉིད་དང་བྱ་བའི་གྲུབ་འབྲས་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་སྐྱེས་པ་ཞིག་ལ་གཟེངས་བསྟོད་བྱས། སྐབས་ཐོག་དེར་མོས་རང་གི་བསམ་ཚུལ་རྣམས་འགོ་བར་བཤད་ནས་ཁོའི་བསམ་བློ་ལ་འགྱུར་བ་ཞིག་གཏོང་བསམ་མོད། ཅུང་ཙམ་འགོར་ནས་མོས་བཤད་མ་ཐུབ་པར་གསང་སྤྱོད་ཁང་དུ་སོང་ནས་ངུས་པ་དང་བྱེད་ཐབས་འདི་སྤྱད་ནས་སྡུག་བསྔལ་སེལ་ཐབས་བྱས། དེ་ནས་ངེད་གཉིས་ངོ་ཐུག་ནས་དོན་དག་དེའི་སྐོར་བཤད་པ་ཡིན། མོས་འགོ་བར་སྐད་ཆ་མི་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་མོས་རང་ཉིད་ནི་བཙན་ཤུགས་ཅན་ཞིག་བྱེད་མི་འདོད་ཟེར།

མོ་རང་གསོ་བྱས་པའི་ངའི་གྲོགས་མོ་མང་པོ་ཞིག་གི་སྣང་ཚུལ་འདི་ལྟ་བུས་ང་ལ་བསམ་གཞིགས་གང་མང་བྱིན། ཁོ་ཚོས་གཞན་གྱི་ལྟ་སྟངས་ལ་ཅི་འདྲའི་དོ་སྣང་བྱེད་ཨང་། ཁོ་ཚོ་ནི་ཆུང་དུས་ནས་བཟུང་གཞན་གྱིས་དགའ་པོ་བྱེད་པ་དང་གཞན་གྱིས་དགའ་པོ་བྱེད་རྒྱུ་ནི་དོན་དག་ཁྱད་པར་བ་ཞིག་སྟེ། དེ་ལ་གཞན་གྱིས་རང་ལ་དགའ་པོ་བྱེད་ཆེད་མ་དགའ་བ་དང་མི་འཐད་པའི་རྣམ་འགྱུར་གང་ཡང་ཡོད་མི་ཉན་པ་མ་ཟད་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པ་དང་མི་འཐད་པའི་བརྡ་ཅི་ཡང་སྟོན་མི་ཉན།

ང་ཚོས་ཡུན་རིང་པོར་བུ་མོ་ཚོར་སྐྱེས་པ་ཚོས་ལྟ་སྟངས་ཅི་འཛིན་པར་དོ་སྣང་བྱེད་དགོས་ཚུལ་བཤད་ཡོད་པ་དང་།

འོན་ཀྱང་གོང་གི་སྣང་ཚུལ་དེ་དག་ནི་ཕྱོག་ཕྱོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཞིག་ལས་བསྐྱེད་བཞིན་ཡོད་ལ། རྒྱ་མཚན་ང་ཚོས་བུ་ཚོར་དེ་ལྟ་བུའི་བསླབ་བྱ་བྱས་སྐྱོང་མེད་པས་ཡིན། དུས་ཚོད་ཅི་འདྲའི་རིང་པོ་ཞིག་ལ་ང་ཚོས་བུ་མོ་ཚོར་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པ་དང་མི་འཐད་པའི་བརྡ་ཅི་ཡང་སྟོན་མི་ཉན་པ་སོགས་བཤད་པ་དང་དེ་ནི་མི་ལེགས་པའི་དོན་ཡིན་ཞེས་བཤད། འོན་ཀྱང་བུ་ཚོར་བཤད་སྐབས་དེ་ལ་གནས་ལུགས་དང་རྒྱ་མཚན་མང་པོ་ཡོད་པ་བྱས་ཡོང་།

འཛིག་རྟེན་སྟེང་གི་དུས་དེབ་དང་དཔེ་དེབ་མང་པོ་ཞིག་གིས་བུ་མོ་ཚོར་ཅི་ཞིག་སྒྲུབ་མི་ཉན་པ་དང་སྒྲུབ་མི་ཐུབ་ཞེས་བཤད་ལ། དེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཚོ་ཚུར་དགུག་པའི་ཆེད་དང་ཁོ་ཚོར་ཕོག་ཐུག་མི་གཏོང་བའི་ཆེད་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྐྱེས་པ་ཚོར་དེ་འདྲའི་ཆ་རྐྱེན་ཅི་ཡང་བཏོན་མེད་ལ། ཁོ་ཚོར་སྐྱེས་མ་ཚོའི་ཆེད་དུ་སྒྲུབ་དགོས་པའི་བྱ་བ་ཅི་ཡང་བརྗོད་མེད།

ཐེངས་ཤིག་ངས་ལ་གོ་སི[Lagos]་ནས་རྩོམ་རིག་འཛིན་གྲྭ་ཞིག་ལ་སློབ་ཁྲིད་བྱས་པ་ཡིན་ལ་སློབ་ཁྲིད་ལ་ཞུགས་མཁན་ཁྲོད་ཀྱི་བུ་མོ་ལོ་གཞོན་ཞིག་གིས་བཤད་རྒྱུར་ཁོ་མོར་གྲོགས་པོ་ཞིག་གིས་ངའི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་དང་འབྲེལ་བའི་སློབ་ཁྲིད་དག་ལ་མ་ཉན་ན་བཟང་ལ། དེ་མ་ཡིན་ཚེ་ཡུན་རིང་པོ་སོང་ན་ཁོ་མོར་ཡང་ལྟ་བ་དེས་ཤུགས་རྐྱེན་ཐེབས་ཏེ་རང་གི་གཉེན་སྒྲིག་ལ་གནོད་པ་ཐེབས་ངེས་ཡིན་ཞེས་བཤད་སོང་། འདི་ནི་ཏག་ཏག་འཛིགས་སྐུལ་གྱི་བྱེད་སྟངས་ཤིག་སྟེ། གཉེན་སྒྲིག་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱེད་མཁན་དང་ཚེ་གང་བོར་གཉེན་མི་སྒྲིག་པ་སོགས་ནི་ཨ་ཙག་གི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་སྐྱེས་མ་ལ་ངོ་ཡ་བྱེད་སྲིད་ཡིན་པ་ལས་སྐྱེས་པ་ཚོར་ངོ་ཡ་བྱེད་སྲིད་མེད།

ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་གྱི་གནད་དོན་ནི་འཛམ་གླིང་གི་ཡུལ་གྲུ་སོ་སོ་ན་ཡོད་མོད། དེ་རིང་ཚང་མར་ཞུ་རྒྱུ་ཞིག་ནི་ཨ་ཙག་གིས་འཛིག་རྟེན་གསར་བ་ཞིག་ལ་རེ་སྨོན་བྱེད་འོས། ཐུར་ལས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་སྐྱེས་པ་དང་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་སྐྱེས་མ་ཡོད་པའི་འཛིག་རྟེན་དེ་ནི་སྔོན་ལས་འདྲ་མཉམ་ཅན་གྱི་འཛིག་རྟེན་ཞིག་ཡིན་དགོས། དེས་ན་འཛིག་རྟེན་དེ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཅི་ལྟར་འབྱུང་དགོས་ཟེར་ན། དེ་ནི་ཨ་ཙག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་བུ་དང་བུ་མོ་ཚོ་ཐབས་ལམ་གསར་བ་ཞིག་ནས་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་དགོས། ང་ཚོས་རང་གི་བུ་གཉེར་སྐྱོང་བྱེད་དུས་ནོར་འཁྲུག་ཚབས་ཆེན་ཞིག་བཟོས་ཡོད་པ་ནི་ཁོ་ཚོའི་མི་གཤིས་རྨིག་མེད་དུ་བཏང་ཡོད། ཨ་ཚོས་སྐྱེས་ཕོ་རབ་ཅེས་པ་དེ་ཏ་ཅང་གྲུ་དོག་པའི་དཀའ་སྡུག་ཆེ་བའི་ལམ་བུ་ཞིག་དང་ཁྲོན་ཆུང་བའི་གཞིབ་ཅིག་ཏུ་བཙིས་ཏེ་ཁོ་ཚོ་བཙོན་གྱིས་དེའི་ནང་དུ་བཅུག་ཡོད།

ང་ཚོས་རང་གི་བུ་གཉེར་སྐྱོང་བྱེད་སྐབས་ཕམ་ཁ་ལ་སླག་དགོས་པ་དང་ཉམས་ཆུང་བྱེད་མི་ཉན་པ། དོན་དངོས་ཀྱི་རང་ཉིད་ཡོ་བསྲང་བྱེད་དགོས་ཏེ། རྒྱུ་མཚན་ནི་ནུའི་ཇེ་རི་ཡའི་སྐད་ཆའི་བཤད་ན་ཁོ་ཚོ་སྐྱེས་ཕོ་རབ་ཞིག་ཉན་དགོས། སློབ་འབྲིང་ན་ཡོད་པའི་སློབ་མ་ཕོ་མོ་གཉིས་ལ་མཚོན་ན་ཁོ་གཉིས་ལ་ཡོད་པའི་ལག་དངུལ་མང་ཉུང་འདྲ་འདྲ་ཡིན་ཡང་བུ་དེས་རྒྱུན་དུ་བུ་མོ་དེར་མགྲོན་བྱེད་པར་རེ་བ་བྱེད་ངེས། རྒྱུ་མཚན་ཁོས་ཐབས་འདི་བརྒྱུད་ནས་རང་གི་གསར་རྟགས་སྟོན་བཞིན་ཡོད།

གལ་ཏེ་ཝུ་ཅག་གིས་བྱིས་པ་ཚོ་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་སྐབས་མི་སྣེར་རིན་ཐང་དེ་སྣོར་མོ་སོགས་ལ་སྤྱུར་མེད་པའམ་ཡང་ན་ངེས་པར་དུ་སྐྱེས་པས་སྒོར་མོ་སྟེར་དགོས་པ་མ་ཡིན་པར་སུ་ལ་སྒོར་མོ་མང་ན་དེས་བྱིན་ན་འགྲིག་པར་གོམས་ན་ཅི་མ་རུང་། དོན་དངོས་ཀྱང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱིས་གྲུབ་པའི་སྣང་ཚུལ་ཞིག་ནི་སྐྱེས་པ་ཚོར་ཡོང་སྒོ་ཅུང་མང་། ཡིན་ཡང་ཝུ་ཅག་གིས་ད་ནས་བཟུང་བྱིས་པ་ཚོ་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་ཐབས་མི་འདྲ་བ་ཞིག་སྤྱད་པ་ཡིན་ན་མ་འོངས་པའི་ལོ་ངོ་ལྔ་བཅུ་ཡང་ན་ལོ་ངོ་བརྒྱ་ཡི་ནང་དུ་སྣང་ཚུལ་འདིའི་རིགས་འགྱུར་བ་འབྱུང་སྲིད་ལ། དེ་དུས་སྐྱེས་པ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་འབྱོར་བ་དང་སྒོར་མོའི་མང་ཉུང་ལ་བརྟེན་ནས་རང་གི་གསར་རྟགས་མངོན་མི་དགོས།

ད་བར་དུ་ཝུ་ཅག་གིས་ཆེས་ཉེར་འཕྲུག་ཅན་གྱི་ལས་ཀ་ཞིག་བསྒྲུབས་ཡོད་པ་ནི་བུ་ཚོར་ཆུང་དུས་ནས་དཀའ་ལས་ཐེག་པའི་མི་ཞིག་བྱེད་དགོས་ལ། དུས་གཏན་དུ་ཉམས་ཆུང་བྱེད་མི་རུང་བ་སོགས་བརྗོད་ཡོད་དུས་ཁོ་ཚོ་རང་སྙིང་ན་ཡོད་པའི་རང་གི་གཤིས་ཀ་དེ་འཕོར་བཞིན་ཡོད་ལ། ཁོ་ཚོར་ཅི་ལྟར་མི་གཏུམ་པོ་ཞིག་བྱེད་དགོས་ཚུལ་བཤད་ཡོད་དུས་ཁོ་ཚོ་དེ་བཞིན་གྱིས་ཉམས་ཆུང་དང་ནུས་མེད་དུ་འགྱུར་བཞིན་ཡོད།

དེ་བཞིན་ཝུ་ཅག་གིས་བུ་མོ་ཚོར་སློབ་གསོ་གཏོང་དུས་ཉམས་ཆུང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། རང་སྙིང་གི་བྱེད་སྟངས་དག་འབུར་འཛོམས་སུ་གཏོང་དགོས་པར་བཤད་ཡོད།

ཝུ་ཅག་གིས་བུ་མོ་ཚོར་ཁྱོད་ཚོར་ཕྱུགས་འདུན་ཡོད་འོས་ཡིན་ཡང་ཕྱུགས་འདུན་ཆེ་མི་རུང་། ཁྱོད་ཚོར་རྒྱལ་ཁར་ཐོབ་པའི་ བློ་སྤོབས་ཡོད་འོས་ཡིན་ཡང་བློ་སྤོབས་དེ་འདྲའི་ཆེ་མི་རུང་། དེ་མ་ཡིན་ཚེ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྐྱེས་པ་ཚོར་འཇིགས་སྐུལ་སློང་ངེས། གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཀྱི་ཡོང་སྒོ་ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེས་པ་ལས་མང་ཚེ་མི་མང་ཡོད་སར་དོན་དངོས་དེ་ཡོ་བསྲང་བྱེད་

དགོས། དེ་མིན་ཚེ་ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེས་པའི་ངོ་སོ་ཆུང་དུ་འགྱུར་བ་རེད་ཞེས་བཤད་ཡོད།

དེས་ན་ང་ཚོས་ཆ་རྐྱེན་འདི་དག་ལ་དོགས་སློང་ཞིག་བྱས་ན་ཅིས་མི་ཆོག་གམ། སྐྱེས་མའི་རྒྱལ་ཁབ་སྐྱེས་པ་ཚོར་འཇིགས་སྣང་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་རེད། གལ་ཏེ་ཨུ་ཅག་གིས་གསར་རྟགས་ཤོར་བ་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་དེ་༼དབྱིན་ཡིག་གི་ཚིག་མཛོད་ལས་ང་རང་ཚེས་སུན་པའི་མིང་བརྡ་དེ༽ཕར་གཡུག་ན་ཅི་མ་རུང་།

ཐེངས་ཤིག་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་ངོ་ཤེས་ཤིག་གིས་ང་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་བུ་བྱིད་དག་གིས་སྐྱེས་པ་ཚོར་སྐྲག་བསྣང་བར་སེམས་ཁྲལ་མི་ཆེའམ་ཟེར། ངས་ནི་དེའི་ཕྱོགས་ལ་སེམས་ཁྲལ་སྤུ་ཙམ་ཡང་བྱས་མེད་ལ། གལ་ཏེ་དངོས་གནས་ངའི་བུ་བྱིད་དག་ལ་སྐྲག་ནས་ང་དང་རྒྱང་གྱེད་པ་ཞིག་ཡིན་ན་དེ་ནི་ང་རང་སྒྲོ་བ་མེད་པའི་སྐྱེས་པ་དེ་ཡིན་སྲིད་པས་ངས་སེམས་ཁྲལ་བྱེད་དགོས་དོན་མེད།

འོན་ཀྱང་སྐད་ཆ་དེས་ང་ལ་བསམ་གཞིགས་བྱེད་དུ་བཅུག་སོང་། རྒྱུ་མཚན་ང་ཡང་སྐྱེས་མ་ཞིག་རེད། དེ་བས་ཚང་མས་ངས་ཀྱང་རང་གི་གཉེན་སྒྲིག་ལ་རེ་བ་བཅེངས་ཡོད་པར་བསམ་ཡོད་ལ། ངས་བྱ་བ་ཅི་སྒྲུབ་ཡང་གཉེན་སྒྲིག་ནི་ཏ་ཅང་གལ་ཆེན་ཡིན་པ་རྟོག་དགོས་བསམ་ཡོད། བདེན་པ་རེད། གཉེན་སྒྲིག་ནི་ཏ་ཅང་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ལས་ཀ་ཞིག་ཡིན་ལ། གཉེན་སྒྲིག་ནི་ཕན་ཚུན་བར་གྱི་བརྩེ་བ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་ཡིན། ཨུ་ཅག་གིས་སྐྱེས་མ་ཚོར་གཉེན་སྒྲིག་ལ་དེ་འདྲའི་ངོ་སྣང་དང་གལ་ཆེན་བྱེད་པར་ལབ་ཡོང་དུས། སྐྱེས་པ་ཚོར་ཆ་རྐྱེན་དེ་འདྲ་བརྟོན་མི་ཆོག་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་རེད།

ངས་ངོ་ཤེས་པའི་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་སྐྱེས་མ་ཞིག་གིས་རང་གི་ཁང་བ་བཙོང་རྒྱུ་ཡིན་ཟེར། རྒྱུ་མཚན་མོས་རང་ཉིད་དང་གཉེན་སྒྲིག་རྩིས་ཡོད་པའི་སྐྱེས་པ་དེར་ངོ་སོ་སྟེར་དགོས་ཟེར།

ང་ལ་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་གཉེན་སྒྲིག་མེད་པའི་སྐྱེས་མ་ངོ་ཤེས་ཤིག་ཡོད་ལ། མོས་རྒྱུན་དུ་གཉེན་བསྒྲིགས་མཛུབ་དགྲིས་ཤིག་གོན་ནས་ཚོགས་འདུ་ལ་ཞུགས་པ་ཡིན་ལ་དེ་ནི་མོས་རང་ལ་གཞན་གྱིས་བརྩི་བཀུར་བྱེད་ཆེད་ཡིན་ཟེར། དོན་དག་འདིར་ཆེས་ཡིད་སྐྱོ་བ་ཞིག་ནི་གཉེན་སྒྲིག་མཚོན་པའི་མཛུབ་དགྲིས་ཤིག་གིས་མོ་རང་བརྩི་བཀུར་བྱེད་རན་ཡོད་པར་གཏོང་ལ། ཡང་གཉེན་སྒྲིག་མེད་པ་ཤེས་ན་མོ་རང་གཞན་གྱིས་གང་འདོད་དུ་ལས་གནས་ནས་སྙོར་ཕུད་པ་དང་བརྩི་

འཇོག་མ་བྱས་ཀྱང་ཆོག དོན་དག་འདི་དག་འབྱུང་ས་ནི་དེང་རབས་ཅན་གྱི་ལས་གནས་ཏག་ཏག་ཡིན།

ངས་ངོ་ཤེས་པའི་སྐྱེས་མ་ལོ་ཆུང་མི་ཞུང་བ་ཞིག་གཉོན་ཤུགས་ཀྱིས་ནན་ཡོད་ལ། དེ་ནི་ཁོ་ཚོའི་ཕ་མ་དང་གྲོགས་པོ། ཡང་ན་ལས་ཀ་སོགས་ཀྱི་དབང་གིས་ཨ་ཕྱུག་ནས་གཉེན་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཨ་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་སྐྱེས་མ་ཞིག་ལོ་ཆེ་ཐུ་སོན་ཡང་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་མེད་ན་དེ་ནི་མི་སྙེར་གྱི་ཕམ་ཁ་ཆེན་པོ་ཞིག་ལ་བརྩི་བ་དང་། གལ་ཏེ་སྐྱེས་པ་ཞིག་ལོ་ཆེ་ཐུ་སོན་ཡང་གཉེན་སྒྲིག་མེད་ན་དེ་ནི་ཁོས་ད་ཐུང་སྐྱེས་མ་དག་གི་ཁྲོད་ནས་གདམ་གསེས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅེས་བརྗོད་ངེས།

ཡང་ལ་ལས་སྐྱེས་མ་ཚོས་ཀྱང་རང་ཉིད་མི་འཐད་ཅེས་བརྗོད་ན་ཆོག་ཅེས་ཟེར་སྲིད་མོད། དངོས་ཡོད་སྤྱི་ཚོགས་ནི་དེ་ལས་དཀའ་ཁག་ཆེ་བ་དང་། དེ་ལས་རྙོག་དྲ་ཆེ་བ་ཡོད།ང་ཚོ་ཚང་མ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚབ་མཚོན་པ་ཡིན་ལ། མི་དམངས་ཀྱི་ལྟ་བ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ལས་བྱུང་བ་ཡིན།

གཉེན་སྒྲིག་ཞེས་པ་འདི་སྐད་ཆའི་སྟེང་ནས་གསལ་བཤད་བྱེད་སྐབས་དེ་ནི་ཁོང་གཏོགས་གི་འབྲེལ་བ་ཞིག་མཚོན་པ་ལས་འདྲ་མཉམ་གྱི་འབྲེལ་བ་ཞིག་མཚོན་མི་ཐུབ་པ་འདྲ། ལྷག་པར་དུ་བཟའ་ཚང་བར་གྱི་བརྩི་བཀུར་བརྗོད་སྐབས་སྐྱེས་མས་སྐྱེས་པར་བརྩི་བཀུར་བྱེད་པ་བརྗོད་པ་ལས་སྐྱེས་པས་སྐྱེས་མ་ལ་བརྩི་བཀུར་བྱེད་པ་ཞིག་མཐོང་བར་དཀོན། ཕོ་མོ་གཉིས་ཀས་ངས་རང་ཉིད་ཀྱི་གཉེན་སྒྲིག་འཆམ་མཐུན་ཡོང་ཆེད་དུ་ལས་ཀ་མང་པོ་ལས་ཡོད་ཟེར། སྐྱེས་པ་ཚོས་བཤད་པའི་ལས་ཀ་དག་ནི་ཁོ་ཚོར་མཚོན་ན་མ་སྒྲུབ་ཐབས་མེད་ཀྱི་བྱ་བ་དག་ཡིན་ཟེར། མ་ཟད་རང་ཉིད་ཀྱིས་ལས་ཀ་དེ་དག་དང་ལེན་མ་བྱས་ཚེ་གྲོགས་པོས་སེམས་ལ་གནོད་འགྲོ་ལ་རང་གི་གསར་རྟགས་ཀྱང་ཤོར་འགྲོ་ངེས་ཡིན་ཟེར། དེ་བས་ཁོ་ཚོས་ཧ་ཅང་མི་མོས་པའི་ཚུལ་གྱིས་ངའི་ཆུང་མས་ང་རང་དུས་རྟག་པར་ཆང་ཁང་དུ་འགྲོ་མི་ཆོག་ཟེར། དེ་བས་ངའི་གཉེན་སྒྲིག་འཆམ་མཐུན་ཡོང་ཆེད་ང་རང་གཟའ་མཇུག་མ་གཏོགས་ཆང་ཁང་དུ་འགྲོ་ཐུབ་མེད་ཟེར།

ཡང་སྐྱེས་མ་ཚོས་རང་གི་གཉེན་སྒྲིག་གི་ཆེད་དུ་ལས་ཀ་ལ་ཤས་སྒྲུབ་ཡོད་ཟེར་དུས། ཁོ་ཚོས་རང་གི་ལས་ཀ་བསྒྱུར་བའམ་ཡང་ན་རང་གི་ཕྱུགས་འདུན་ཕར་གཡུག་པ།ཡང་ན་རང་གི་འཆར་གཞི་དང་རྣི་ལམ་བསྒྱུར་བ་ཡིན།

ཁུ་ཅག་གིས་སྐྱེས་མ་ཚོར་བཟའ་ཚང་བར་དུ་ཅི་ལྟར་མགོ་སྐྱུར་ཐུབ་ན་དེ་བྱེད་དགོས་པ་དང་ཅི་ལྟར་གཉོམ་ཆུང་བྱེད་ཐུབ་ན་དེ་བཟང་ཟེར། བུ་མོ་ཚོ་ནར་སོན་པའི་གོ་རིམ་ཁྲིད་ཕན་ཚུན་བར་འགྲན་ཡ་རུ་བཟུང་ཡོད་ལ། དེ་ནི་བྱ་བ་ག་གེ་མོ་ཞིག་གམ་ཐུབ་འབྲས་ཀྱི་ཆེད་དུ་མ་ཡིན་པར་ཅི་ལྟར་སྐྱེས་པ་ཞིག་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་རྒྱུ་དེའི་ཕྱོགས་ནས་ཕན་ཚུན་བར་འགྲན་འཛུགས་གི་ཡིན།

ཁུ་ཚོས་བུ་མོ་ཚོར་སྐྱེས་པ་ཚོ་ནང་བཞིན་ཆགས་སྲིད་ཡོད་མི་རུང་བར་བརྗོད་ཡོད་ལ། འོན་ཀྱང་ཁུ་ཚོས་རང་གི་བུའི་མཛའ་མོར་དོ་སྣང་བྱེད་ཀྱི་མེད། དེས་ན་རང་གི་བུ་མོའི་མཛའ་པོས་ཅི་བྱེད་དགོས་སམ།གནམ་རྟན་མ། འདི་ནི་བྱེད་རུང་བ་ཞིག་མ་རེད། ཡིན་ཡང་ཁུ་ཚོས་རང་གི་བུ་མོས་སྐྱེས་པ་ཡག་པོ་ཞིག་ཁྱིམ་དུ་ཁྲིད་ཡོང་བར་རེ་བ་བྱས་ཡོད།

ཁུ་ཅག་གིས་བུ་མོ་ཚོར་བལྟ་སྲུང་བྱས་ཡོད། བུ་མོ་ཚོ་མོ་སར་མེད་ན་བསྐྱོད་པ་བྱེད་ངེས་ལ་འོན་ཀྱང་སྐྱེས་པ་ཚོར་དེ་ལྟ་མིན། དེ་ནི་ཏག་ཏག་ངས་བློ་ཡུལ་ལ་འཆར་དཀའ་བ་དེ་རེད། སྤྱིར་ན་ཕོ་མོ་གཉིས་ལ་ལུས་འབྲེལ་བྱུང་བ་ནི་ཕན་ཚུན་བར་གྱི་གོ་རིམ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་ལེགས་ཉེས་ཅི་བྱུང་ཡང་ཕན་ཚུན་གཉིས་ཀར་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནམ། ཉེ་ལམ་ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་སློབ་ཆེན་ཞིག་ནས་་སྐྱེས་མ་ཞིག་ལ་སྐྱེས་པ་འགས་བཙན་གཡེམ་བྱས་པ་དང་། དེ་ལ་ས་གནས་ཀྱི་མི་མང་པོར་བསམ་ཚུལ་ཞིག་ཡོད་པ་ནི་འདི་ལྟར་བཙན་གཡེམ་བྱས་པ་མི་འགྲིག་མོད། བུ་མོ་གཅིག་གིས་སྐྱེས་པ་བཞི་དང་མཉམ་དུ་ཅི་བྱེད་དམ་ཟེར།

སྔོན་ལ་ང་ཚོས་སྐྱེ་གཡའ་བའི་སྐད་ཆ་འདི་དག་ཙུང་བསྐྱུར་འཛོག ནཱའི་ཇེ་རི་ཡའི་མི་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་ཆུང་དུས་ནས་སྐྱེས་མ་ནི་དོན་དག་འདིའི་རིགས་ཀྱི་འབྱུང་གཞི་དང་ཉེས་ཅན་དངོས་ཡིན་པར་འདོད་ཡོད་ལ། སྐྱེས་པ་ཚོར་རང་གཙུན་གྱི་འདུ་ཤེས་མེད་པར་འདི་འདྲའི་དོན་དག་ཚབས་ཆེན་ཞིག་བཟོས་ཀྱང་དང་ལེན་བྱེད་འོས་པར་བསམ་ཡོད།

ཁུ་ཅག་གིས་བུ་མོ་ཚོར་ཆུང་དུས་ནས་མངོན་ཆུང་བྱེད་དགོས་པར་བཤད་དེ། དཔེར་ན་བརླ་གཉིས་གཤིབ་ནས་བསྡོག་པ་དང་ལུས་པོ་གཡོག་ནས་འདུག་དགོས་པ་སོགས་ཀྱིས་ཕོ་ཚོ་སྐྱེས་མ་རུ་སྐྱེས་པར་ཉེས་ཅན་དུ་བཏང་ཡོད། བུ་མོ་ཚོ་ནར་སོན་ཡོང་ན་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཉན་དགོས་ཏེ་མོ་ལ་འདོད་པ་མེད། སྨྲ་བ་མེད། རང་གི་བསམ་ཚུལ་དངོས་མ་དེ་བཤད་མི་འོས་པ་དང་། རིམ་བཞིན་སྨྱུ་ཙལ་གང་རུང་གི་བེམ་གཟུགས་ལྟ་བུར་གྱུར་ཡོད།

ང་ལ་གྲོགས་མོ་ངོ་ཤེས་ཤིག་ཡོད་ལ་མོ་ཁྱིམ་ལས་ལས་རྒྱུར་དགའ་པོ་མེད། ཡིན་ཡང་མོས་ཧ་ཅང་དགའ་མདོག་གིས་ལས་བཞིན་ཡོད་ལ་རྒྱུ་མཚན་ཁྱིམ་ལས་ལས་པ་ནི་ཆུང་མ་ཡ་རབས་ཤིག་གི་མཚོན་རྟགས་ཡིན། རྗེས་ནས་མོས་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་རྗེས་ཁྱོ་གའི་ཁྱིམ་མི་དག་གིས་མོ་ལ་སྔོན་དང་འདྲ་པོ་མེད་ཟེར་བཞིན་འཁང་ར་བྱས། དོན་ངོ་མར་མོ་སྔོན་དང་འདྲ་པོ་མེད་པ་མ་ཡིན་ལ་དེ་ནི་ཏག་ཏག་མོས་རང་ཉིད་ཀྱིས་མི་འདོད་པ་དེ་གཡོ་འཁྲབ་བྱེད་མི་འདོད་པ་དང་རང་ཉིད་དངོས་མ་དེ་བྱས་སོང་བས་རེད།

ཕོ་མོའི་བར་གྱི་གནད་དོན་ནི་ང་ཚོ་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡིན་འོས་པ་དེ་ཁ་མཚོན་གཅོད་རྒྱུ་མ་ཡིན་པར་ང་ཚོ་རང་ཉིད་སུ་ཡིན་པ་ཤེས་རྒྱུ་གལ་ཆེ། གལ་ཏེ་ང་ཚོར་ཕོ་མོའི་དབྱེ་བ་ལ་ལྟ་སྟངས་དེ་འདྲའི་མཐོན་པོ་ཞིག་མེད་ཚེ། ང་ཚོར་དགའ་སྤྲོ་དང་རང་དབང་ཡོད་ངེས།

ཕོ་མོ་གཉིས་ལ་སྐྱེ་ཁམས་ཀྱི་ཆ་ན་དངོས་ནས་མི་འདྲ་བ་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་དོན་དངོས་སུ་མི་འདྲ་བ་དེ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་འདུག་པ་དང་རིམ་བཞིན་རང་ཉིད་མངོན་འགྱུར་གྱི་གོ་རིམ་ཞིག་ཆགས་ཡོང་ངེས། དཔེར་ན་ཟ་མ་གཡོས་སྦྱོར་གྱི་ལས་ཀ་འདི་ལ་དཔེར་བཞག་ན། དེང་སྐབས་ཁྱིམ་ལས་ཏེ་ཁ་ཟས་གཡོ་བསྐོལ་དང་ཁྱིམ་ལ་གད་བདར་བྱེད་མཁན་མང་ཆེ་བ་ནི་སྐྱེས་པ་ལས་སྐྱེས་མ་མང་བ་རེད། རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ནམ་ཟེར་ན། དེ་ནི་སྐྱེས་མ་ཚོ་སྐྱེས་མ་ཐག་ལྡན་སྐྱེས་ཀྱི་གཡོས་སྦྱོར་གྱི་གཞི་རྒྱུ་ཡོད་དམ། ཡང་ན་ཕོ་མོ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སྟེང་གི་གོ་གནས་ནི་ཇ་མ་ཞིག་ཡིན་པར་རློམ་པ་རེད། ངས་ནི་འཛམ་གླིང་སྟེང་གི་ཇ་མ་ཕུལ་བྱུང་དག་ནི་སྐྱེས་པ་ཡིན་པ་མ་གོ་བའི་སྔ་རོལ་དུ་སྐྱེས་མ་ཚོར་ལྡན་སྐྱེས་ཀྱི་གཞི་རྒྱུ་དེ་འདྲ་ཞིག་ཡོད་པར་བསམ་ཡོད་མོད། དོན་དངོས་དེ་འདྲ་མ་ཡིན་ནོ།།

སྔོན་ཆད་ངས་རང་གི་བློ་རིག་བཀྲ་བའི་རྨོ་མོ་ལགས་མཐོང་སྐབས་སེམས་སུ་གལ་ཏེ་མོ་ལ་ཡང་ལོ་ཉམས་ཀྱི་སྐྱེས་པ་དེ་ཚོ་དང་འདྲ་བར་གོ་སྐབས་རེ་རེག་སོང་བ་ཡིན་ན་མོ་མི་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཡོད་དམ་སྙམ་ཡོད། དེང་སྐབས་སྔོན་ཆད་དང་བསྡུར་ན་སྐྱེས་མ་ཚོར་ཡང་ལྟོས་བཅས་ཀྱི་གོ་སྐབས་རེ་ཡོད། དེ་ནི་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ལ་འགྱུར་བ་བྱུང་བས་རེད་ལ་དེ་ཧ་ཅང་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཀྱང་རེད། ཡིན་ཡང་བསམ་བློ་གཏོང་དགོས་ས་གཙོ་བོ་ནི་ཝ་ཅག་རང་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་འགྱུར་དང་བསམ་བློ་རེད། གལ་ཏེ་རང་གི་བྱིས་པར་སློབ་གསོ་གཏོང་སྐབས་བྱིས་པའི་ནུས་པ་དང་དགའ་ཕྱོགས་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་པར་འབད་དམ། ཡང་ན་ཕོ་མོའི་རྟེན་གཙོ་བོར་འཛིན།

ངའི་ངོ་ཤེས་ཁྱིམ་ཚང་ཞིག་ལ་བུ་བུ་མོ་གཉིས་ཡོད་ལ། བྱིས་པ་དེ་གཉིས་ལོ་གོང་འོག་ཡིན་ལ་བློ་རིག་བཀྲ། དུས་རྒྱུན་ཕོ་ཚང་གི་བུས་ང་ཧ་གོས་ཀྱི་ཞེས་བཤད་དུས་ཕ་མ་གཉི་གས་བུ་མོ་ལ་སོང་ནས་ཕྱིའི་ཕུ་བོར་དེན་རྟའི་ཕྱེ་ཐུག་[Indomie] བསྐོལ་ཤོག་ཅེས་བཤད་བཞིན་ཡོད། བུ་མོ་རང་ཉིད་དེན་རྟའི་ཕྱེ་ཐུག་[Indomie]བསྐོལ་རྒྱུར་མི་དགའ་མོད། མོ་རང་བུ་མོ་ཞིག་ཡིན་པས་ངེས་པར་དུ་བསྐོལ་དགོས། གལ་ཏེ་ཕ་མ་དེ་གཉིས་ཀྱིས་ཐོག་དང་པོ་ནས་བྱིས་པ་གཉིས་ལ་མཉམ་དུ་ཟ་མ་བསྐོལ་རྒྱུ་བསླབ་ན་ཅི་མ་རུང་། ཁ་ཟས་གཡོས་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱུ་ནི་མི་ཞིག་གི་ཆེས་སྤྱིར་བཏང་གི་འཚོ་བའི་ནུས་པ་ཙམ་ཡིན་པས་སྐྱེས་པ་ཚོས་བསླབ་ནའང་མི་འགྲིག་པ་ཅི་ཡོད། ངས་བསམ་ན་རང་ཉིད་ཀྱི་ཟ་འཐུང་གི་ནུས་པ་ཡང་གཞན་ལ་བརྟེན་དགོས་བྱུང་ན་དེ་ནི་ཚུང་ཡིད་སྐྱོ་བ་ཞིག་རེད་བསམས། ངའི་ངོ་ཤེས་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཡོད་ལ། མོའི་བསླབ་གནས་དང་ལས་གནས་ཚང་མ་མོའི་ཕྱུ་ག་དང་གཅིག་མཚུངས་རེད། དུས་རྒྱུན་ཕོ་གཉིས་ལས་ཀ་གྲོལ་ནས་ཕྱིར་ཁྱིམ་དུ་ལོག་རྗེས་ཁྱིམ་གྱི་ལས་ཀ་ཚང་མ་མོས་ལས་དགོས་ལ། དེ་ནི་ཕལ་ཆེར་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་རྗེས་ཀྱི་སྤྱི་ཁྱབ་སྣང་ཚུལ་ཞིག་ཡིན་པ་འདྲ། འོན་ཀྱང་ཡ་མཚར་བ་ཞིག་ལ་སྐབས་ལན་རེར་ཕྱུ་གས་བྱིས་པའི་གཅིན་སྣན་བརྗེ་བསོར་རེ་བྱས་དུས་ཆུང་མས་ཕོ་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་བརྗོད་བཞིན་ཡོད། ཕོ་མོར་མཚོན་ན་དེ་ནི་ཆེས་རྒྱུན་ལྡན་གྱི་ལས་ཀ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་ཕྱུ་གས་རང་གི་བྱིས་པར་གཉེར་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱུ་ནི་གནས་ལུགས་དང་མཐུན་པ་ཞིག་མ་ཡིན་ནམ།

ང་རང་ནར་སོན་པའི་གོ་རིམ་ཁྲོད་གང་ཐུབ་ཀྱིས་ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་མ་བསླབས་པ་ཡིན་མོད། དེ་དག་གིས་ང་ལ་ཐོབ་པའི་ཤུགས་རྐྱེན་ཟབ་མོ་ཞིག་ཡང་མེད། ཡིན་ཡང་སྐབས་ལན་རེར་ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་གྱི་རེ་བཙངས་དང་འཕྲད་སྐབས་ད་དུང་ཡང་ནུས་མེད་དུ་ལུས་འགྲོ།

ཐོག་དང་པོར་ངས་ཞིབ་འཇུག་སློབ་མར་རྩོམ་འབྲིའི་སློབ་ཁྲིད་བྱེད་སྐབས་ང་ལ་སེམས་ཁྲལ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡོད་པ་ནི་སློབ་ཁྲིད་རྒྱུ་ཆ་དང་ང་རང་གིས་གྲ་སྒྲིག་ཡག་པོ་ཞིག་བྱས་ནས་རང་གིས་ཁྲིད་འདོད་པ་དེ་སློབ་ཁྲིད་བྱེད་ཐུབ་མིན་དེ་མ་ཡིན་པར། ངས་གོན་པ་ཅི་ལྟ་བུ་ཞིག་གོན་ན་འོས་པའི་ཕྱོགས་སུ་སེམས་ཁྲལ་ཆེ། རྒྱུ་མཚན་ངས་རང་ཉིད་ལ་ནན་ཏན་གྱི་ལྟ་སྟངས་ཤིག་འཐོབ་ཆེད་ཡིན། དེ་ནི་ང་རང་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཡིན་པས་རང་གི་རིན་ཐང་དེ་མངོན་འདོད་པས་ཡིན། གལ་ཏེ་ངས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་གྱི་སྣང་བརྙན་མངོན་དྲག་ན་གཞན་གྱིས་དེ་འདྲའི་དོ་སྣང་བྱེད་མི་སྲིད་པར་སེམས་ཁྲལ་ཆེ། ང་རང་དངོས་ནས་སྐྱེས་མའི་ཁྱད་ཆོས་མངོན་པའི་མཆུ་ལ་མཆུ་རྫི་བྱུགས་པ་དང་སྣད་གཡོགས་གྱོན་པར་དགའ་མོད། ངས་སྐྱེས་པ་ཚོའི་ལུགས་དང་འདྲ་བའི་ལྭ་བ་བསྟོག་པོ་ཆ་ཚང་ཞིག་གོན་རྒྱུ་སེམས་ཐག་བཅད།

དོན་དངོས་ལ་བསམ་བློ་ཞིག་བཏང་ན་ཡུ་ཅག་གིས་ཕྱིའི་སྣང་བརྙན་ལ་ཚད་ཞིག་འཛིན་དུས་སྐྱེས་པས་ཡངས་ཕྱོགས་ནས་བསྡད་ཡོད། ཡུ་ཚོས་བསམ་པར་སྐྱེས་མ་ཞིག་གིས་གཟབ་འཚོར་དེ་འདྲ་སྤྲོས་མེད་ཚེ་གཞན་གྱིས་དོ་སྣང་དང་གུས་བཀུར་བྱེད་བསམ་ཡོད། སྐྱེས་པ་ཞིག་ཚོང་དོན་གྱི་ཚོགས་འདུ་ཞིག་ལ་ཞུགས་སྐབས་ཁོས་རང་གི་གོན་པ་ལ་གཞན་གྱིས་ལྟ་སྟངས་ཅི་འཛིན་པར་དོ་སྣང་མི་བྱེད་ལ་དེའི་ཕྱོགས་ལ་སེམས་ཁུར་བྱེད་མཁན་ནི་ཏག་ཏག་སྐྱེས་མ་ཚོ་ཡིན།

ངས་ཉིན་དེར་རང་གིས་ལུ་བ་བཙོག་པོ་དེ་གྱོན་མེད་ན་ཅི་མ་རུང་སྙམ་བྱུང་། གལ་ཏེ་ང་ལ་དངོས་ནས་རང་རྟོན་ཡོད་ཚེ་དེ་ནི་དོན་དངོས་ཀྱི་ང་རང་ཉིད་ཡིན་ལ། ངའི་སློབ་མ་ཚོས་སློབ་ཁྲིད་ཁྲོད་ཤེས་བྱ་མང་པོ་རིག་སྲིད་ལ། དེའང་ང་རང་ཆེས་དགའ་བ་དང་ཆ་རྒྱུས་ཡོད་པའི་ལས་ཀ་དེ་སློབ་ཁྲིད་བྱས་པ་ཡིན།

ངས་རང་གི་ཞི་དུལ་ལ་དགོངས་དག་ཞུ་དགོས་མེད་ལ་རང་གི་རིགས་མཐུན་གྱི་སྐྱེས་མ་ཚོར་གུས་བརྩི་བྱེད་བསམ་ཡོད་ལ་རྒྱུ་མཚན་དེ་ནི་འོས་པ་ཞིག་རེད། ང་རང་ཆབ་སྲིད་དང་ལོ་རྒྱུས་ལ་དགའ་པོ་ཡོད་པ་མ་ཟད་དེ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་རྩོད་གླེང་ལ་མོས་པ་ཡོད། ང་རང་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཡིན་ལ། ང་རང་ལྷམ་རྟེང་མཐོ་གོན་པ་དང་མཆུ་རྩི་བྱུགས་རྒྱུར་དགའ། ཕོ་མོ་སུ་ཡིན་ཡང་བསྟོད་པ་བྱས་ན་དགའ་སྲིད། དྲང་མོར་བཤད་ན་ང་རང་སྐྱེས་མའི་དར་སྲོལ་གསར་མའི་རིགས་ལ་ཧ་ཅང་དགའ། ཡིན་ཡང་ངས་དུས་རྒྱུན་གྱི་གོན་པ་དག་ལ་སྐྱེས་པ་ཚོ་དགའ་པོ་མེད་ལ་མཐའ་ན་ཁོ་ཚོས་ངའི་གོན་པ་གོན་ལུགས་ལ་རྒྱུས་ལོན་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་མེད། ངས་གོན་པ་དེ་དག་གོན་དོན་ནི་གཅིག་ནས་ང་གོན་པ་དེའི་རིགས་ལ་དགའ་བ་དང་གཉིས་ནས་དེ་དག་ལུས་ལ་བདེ་བས་ཡིན། སྐྱེས་པས་དོགས་འདྲི་ཞེས་པའི་སྣང་བརྙན་གསར་བཟོ་ནི་ངའི་མི་ཚེའི་གདམས་ཀ་ཞིག་ཡིན་ལ་སྐབས་ལན་རེར་དེ་ནི་སྟེས་དབང་ཞིག་ཡིན།

ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་ཞེས་པ་འདི་གླེང་གཞི་སྟབས་བདེ་ཞིག་མ་ཡིན་ལ། སྐབས་ལན་རེར་འདིས་མིའི་སེམས་ཁམས་མི་བདེ་བར་གཏོང་ངེས། དེ་བས་ཕོ་མོ་སུ་ཡིན་ཡང་འདིའི་སྐོར་གྱི་ཁ་བརྡ་ལ་འཛེམ་བཞིན་ཡོད། ཡང་ན་གང་མགྱོགས་གིས་འདིའི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་བཤད་མཚམས་བཞག་འགྲོ དེའི་རྒྱུ་མཚན་དངོས་ཡོད་སྣང་ཚུལ་ལ་འགྱུར་བ་གཏོང་དགོས་བྱུང་ན་དེ་འདྲའི་སྐྱིད་པོ་ཞིག་ཡིན་མི་སྲིད།

མི་ལ་ཤས་ཤིག་གིས་འདི་ལྟར་འདྲི་སྲིད་དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཟེར་དགོས་སམ། ཅིའི་

ཕྱིར་ཁྱོད་རང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་དང་ཡང་ན་དེ་དང་རིགས་འདྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཞིག་ལ་དད་ཅེས་ན་མི་ཚོག་གམ་ཟེར། རྒྱུ་མཚན་དེ་ལྟར་བཤད་དུས་དེ་ནི་སྐད་ཆ་དྲང་མོ་ཞིག་ཡིན་མི་སྲིད། ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཟེར་བ་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་ནང་གསེས་ཞིག་ཡིན་པ་བདེན་མོད། ཡིན་ཡང་འདི་འདྲའི་ཐ་སྙད་མག་མོག་ཞིག་གིས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་གྱི་གནད་དོན་དམིགས་གསལ་བ་ཞིག་བརྗོད་ན་དེ་འདྲའི་འོས་པ་ཞིག་མ་རེད། འདི་ནི་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་དུས་རབས་མང་པོའི་རིང་སྐྱེས་མ་ཚོ་སྣང་མེད་དམ་བརྩི་མེད་བཏང་མེད་པར་རྫུ་བག་བྱས་པའི་རྣམ་པ་ཞིག་ཡང་རེད། ལྷག་པར་སྐྱེས་མ་ཚོར་འཕྲད་བཞིན་པའི་གནད་དོན་དག་ལ་སུན་འབྱིན་དང་ཐག་གཅོད་བྱེད་མི་ཐུབ། ཡང་གཅིག་བཤད་ན་སྐྱེས་མ་ཚོ་འཕྲད་བཞིན་པའི་གནད་དོན་དེ་དག་ནི་མིའི་རིགས་ཡོངས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་མ་ཡིན་པར་མིའི་རིགས་ནང་གསེས་ཀྱི་སྐྱེས་མ་ཚོའི་དཀའ་ངལ་རེད། དུས་རབས་གང་མང་ཞིག་གི་རིང་ལ་འཇིག་རྟེན་འདི་ཚོ་ཁག་གཉིས་སུ་བཀར་རྗེས་རིམ་བཞིན་ཚོ་ཁག་གཅིག་གིས་ཅིག་ཤོས་དེ་ལ་ཁྱད་གསོད་དང་གཉའ་གནོན་བྱེད་སྲིད། གནད་དོན་འདི་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་ན་དེ་ཉིད་འདྲ་མཉམ་ཡིན་པ་རྟོག་དགོས།

སྐྱེས་པ་ལ་ལ་ཞིག་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་བློ་ལ་སྐྲག་སྣང་སྐྱེས་ཡོད། འདི་ཅི་ལྟར་བྱུང་བ་རེད་ཟེར་ན། དེ་ནི་ཐོག་མར་སྐྱེས་པ་ཚོ་ལ་བདེ་འཇགས་ཀྱི་སྣང་བ་དེ་མེད་པ་དང་སྐྱེས་པ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་རང་བྱུང་གི་གོ་གནས་དེ་མེད་ཚེ་རང་གི་རིན་ཐང་ཡང་ཇེ་ཞན་དུ་འགྱུར་བར་བསམ་པས་ཡིན།

ཡང་སྐྱེས་པ་སྐོར་ཞིག་གིས་དེ་ལྟར་ཟེར་ངེས་ལ་དེར་སྤྲོ་བའང་ཡོད་ངེས། ཡིན་ཡང་ང་རང་དེ་ལ་དགའ་པོ་མེད། མཐའ་ན་ངས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཕྱོགས་ལ་བསམ་བློའང་གཏོང་མ་མྱོང་ཟེར། དེ་ཡིན་ཡང་སྲིད། མ་ཟད། འདི་ཡང་གནད་དོན་གྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན། སྐྱེས་པ་མང་པོ་ཞིག་གིས་རང་འགུལ་གྱིས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཕྱོགས་སུ་བསམ་བློ་མི་གཏོང་བ་དང་ཉམས་འཇོག་མི་བྱེད། དེ་ནི་ངའི་གྲོགས་པོ་ལོའུ་ཡེ་སི་[Louis]དང་འདྲ་བར་སྐྱེས་པ་མང་པོ་ཞིག་གིས་དོན་དག་དེ་སྔོན་ཆད་ཙུང་ཚབས་ཆེ་ཡང་ད་ལྟ་ཇེ་བཟང་དུ་སོང་ཡོད་ཅེས་བརྗོད་ངེས། དེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཚོས་གནད་དོན་འདི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་ཆེད་ལས་ག་ཅི་ཡང་མ་ལས་པས་ཡིན། གལ་ཏེ་ཁྱོད་རང་སྐྱེས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ་ཁྱོད་རང་ཟ་ཁང་ཞིག་ཏུ་འཛུལ་དུས་ཞབས་ཞུ་བས་ཁྱོད་ཁོ་ནར་སྐྱེ་ལེན་བྱེད་དུས་ཁྱོད་ལ་ཙུང་དོགས་མི་བདེ་བའི་ཚོར་བ་ཞིག་གིས་ཞབས་ཞུ་བར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་ཁོ་མོར་སྐྱེ་ལེན་མི་བྱེད་དམ་ཅེས་ཟེར། སྐྱེས་པ་ཚོས་འདི་ལྟ་བུའི་སྣང་ཚུལ་ཆུང་ཆུང་དག་གི་སྟེང་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་འོས།

ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་གྱི་ཁ་བརྡ་ནི་དེ་འདྲའི་སྤྲོ་བོ་ཞིག་མིན་པས་ཚང་མས་འདིའི་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁ་བརྡ་མཚམས་འཇོག་སྲིད།

ཡང་ལ་ལ་ཞིག་གིས་འཕེལ་འགྱུར་སྨྲ་བའི་སྐད་ཆ་བཀོལ་ནས་སྔོན་ཆད་ཀྱི་སྤྲ་མིའི་ལོ་རྒྱུས་བཤད་པ་དང་། སྤྲ་མི་མོ་དག་གིས་ཅི་ལྟར་སྤྲ་མི་ཕོ་ལ་གུས་འདུད་ཞུ་བ་སོགས་ལུང་དུ་འདྲེན་ངེས། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་ར་ཤུག་ལུག་སྦྲུར་གྱི་དཔེ་རུ་འགྱུར་ངེས། རྒྱུ་མཚན་སྤྲ་མི་ནི་ནགས་ཚལ་ན་གནས་པ་དང་འདམ་ཉ་ཟ་བའི་རིགས་ཤིག་ཡིན་ལ། ང་ཚོ་སྤྲ་མི་མ་ཡིན་ནོ།།

ཡང་མི་ལ་ལས་སྐྱེས་པ་སྤྲང་བོར་ཡང་དཀའ་ཁག་གི་དུས་ཡོད་ཟེར། འོན་ཀྱང་དེ་ནི་ཐེངས་འདིའི་གླེང་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་མེད། ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་དང་གྲལ་རིམ་མཐོ་དམའ་ནི་གནད་དོན་སོ་སོ་རེད། སྐྱེས་པ་སྤྲང་བོར་འཁྱོར་བའི་ཕྱོགས་ན་གོ་ས་ཅན་མེད་ཀྱང་། མ་མཐའ་ཡང་རང་གི་ཁ་དབང་ཡོད་ངེས།

ངས་གཉའ་གནོན་དང་འབྲེལ་བའི་བརྒྱུད་རིམ་ཕྱོགས་མང་པོ་བསླབས་སྐྱོང་ལ་ཁོ་ཚོས་ཅི་ལྟར་གཞན་དག་སྣང་མེད་དུ་བཞག་ནས་མི་ནག་ཞིག་དང་ལབ་གླེང་བྱེད་པ་སོགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་སྐྱོང་། ཐེངས་ཤིག་ལ་སྐྱེས་པ་ཞིག་གིས་ང་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་སྐྱེས་མ་ཞིག་གི་ངོས་ནས་དོན་དག་ལ་བསམ་བློ་བཏང་བ་ཡིན། ཅིའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་མི་ཞིག་གི་ལངས་ཕྱོགས་ནས་གནད་དོན་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་ན་མི་ཆོག་གམ་ཟེར། ཉམས་སྐྱོང་ཡོད་པའི་མི་ཞིག་ལ་མཚོན་ན་དྲི་བ་འདིའི་རིགས་ལ་འཕྲད་དུས་ཁུ་སིམ་མེར་འདུག་པ་ནི་ཆེས་བཟང་བའི་དྲིས་ལན་ཡིན། ང་རང་འགྲོ་བ་མི་ཞིག་ཡིན་པ་བདེན་མོད།ནང་གསེས་སུ་ང་རང་སྐྱེས་མ་ཞིག་རེད། གནད་དོན་འདི་ཏག་ཏག་ངའི་འཛིག་རྟེན་ཏེ་སྐྱེས་མ་ཚོར་འཕྲད་པའི་གནད་དོན་རེད། དེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཞིག་གིས་རང་ཉིད་མི་ནག་ཞིག་ཡིན་པས་ཆ་ནས་མྱངས་བའི་དཀའ་ཁག་དག་བརྗོད་པ་དང་འདྲ་ལ། དེ་ལ་ངས་སྐབས་དེར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཅིའི་ཕྱིར་མིའི་རིགས་ཀྱི་མཉམ་སྐྱོང་དང་སྡུགས་ཏེ་མི་བཤད་པར་དམིགས་གསལ་མི་ནག་ཞིག་གི་ངོས་ཐད་ནས་གནད་དོན་འདི་གླེང་བ་ཡིན་ཞེས་བཤད་ན་འདོད།

དེ་དུས་སྐྱེས་པ་དེས་ཅིའི་ཕྱིར་འགྲོ་བ་མི་ཞིག་གི་ལངས་ཕྱོགས་ནས་གནད་དོན་དེ་མ་བརྗོད་པར་མི་ནག་ཞིག་གི་ངོས་ཐད་ནས་བརྗོད་པ་རེད།

དེ་བས་གླེང་གཞི་འདི་ངེས་པར་དུ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་ཡིན། ཡང་མི་ལ་ལས་འོ་རེད།

སྐྱེས་མ་ཚོར་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་དེ་རྐུབ་ཤུགས་[bottom power]རེད་ཟེར། ༼འདི་ནི་ནཱའེ་ཇེ་རི་ཡའི་སྐད་ཆ་ཞིག་སྟེ་ནང་དོན་ནི་སྐྱེས་མ་ཞིག་གིས་རང་གི་ཆགས་སྲེད་ལ་བརྟེན་ནས་སྐྱེས་པ་ཞིག་བཀུག་པའི་དོན་ཡིན།༽ འོན་ཀྱང་རྐུབ་ཤུགས་[bottom power]ནི་སྟོབས་ཤུགས་ཤིག་མ་ཡིན་ཏེ་སྐྱེས་མའི་ལུས་སྨད་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་དེ་འདྲའི་ཆེ་རྒྱ་མེད་ལ། ཁོ་མོ་ཚོར་གཞན་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཏེ་སྒོག་འདོན་བྱེད་པར་མཁས་པས་ཡིན། དེ་བས་གལ་ཏེ་སྐྱེས་པ་ཞིག་ལ་སེམས་ཁམས་སྐྱིད་པོ་མེད་པའམ་ཡང་ན་ཁོ་རང་ན་བྱུང་བ་ཡིན་ན་ཅི་འདྲ་ཡིན་སྲིད་དམ། ཡང་ལ་ལས་སྐྱེས་མ་ཚོ་ནི་སྐྱེས་པ་དག་ལ་དབང་བ་ཡིན་ལ་དེ་ནི་ཝ་ཅག་གི་རིག་གནས་ཡིན་སྲིད། འོན་ཀྱང་རིག་གནས་ནི་འགྱུར་བའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡིན། ང་ལ་ལོ་བཅོ་ལྔ་ཅན་གྱི་སྙིང་རྗེ་བའི་ཚ་མོ་མཆེ་མ་གཉིས་ཡོད། གལ་ཏེ་ལོ་བརྒྱ་ཡི་ཡར་སྔོན་གྱི་ཨེ་གི་བོ[Igbo]ཡི་རིག་གནས་ལྟར་ན་ཁོ་གཉིས་ཁྲིད་སོང་ནས་དམར་གསོད་གཏོང་དགོས་ལ། ཁོ་ཚོའི་རིག་གནས་ལྟར་ན་བྱིས་པ་མཆེ་སྐྱེས་པ་ནི་བགྲ་མི་ཤིས་པའི་མཚོན་རྟགས་ཡིན། ཡིན་ཡང་ད་ལྟ་བསམས་ན་དེ་ནི་མ་རུང་བ་ཞིག་རེད།

རིག་གནས་ཀྱི་སྙིང་ནི་ཅི་ཡིན་ནམ་ཟེར་ན། དེ་ནི་རྒྱུད་འཛིན་དང་མུ་སྲེལ་ཡིན་ནོ།།

ངེད་ཚང་གི་བྱིས་པ་དག་གི་ཁྲོད་ནས་ང་ནི་རང་གི་ཁྱིམ་རྒྱུད་ཀྱི་བྱུང་བ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད་ལ་དགའ་མཁན་དེ་ཡིན་ལ། མེས་པོ་ནས་བརྒྱུད་པའི་མངའ་ཁོངས་དང་སྲོལ་རྒྱུན་ལ་འང་སྨྲོ། ངའི་ཕུ་བོ་དང་ནུ་བོ་ང་དང་འདྲ་བ་མེད་ལ། ཁོ་ཚོ་དེའི་ཕྱོགས་ལ་སྤྲོ་བ་ཅི་ཡང་མེད། འོན་ཀྱང་ང་རང་ཁྱིམ་རྒྱུད་ཀྱི་གླེང་མོལ་དང་ཚོགས་འདུ་གལ་ཆེན་ཅི་ལའང་ཞུགས་མི་ཆོག་ལ། ཨེ་གི་བོ[Igbo]ཡི་གོམས་སྲོལ་ལྟར་ན་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་ཁྱིམ་བརྒྱུད་ཚོགས་འདུ་ལ་ཞུགས་ཆོག་པ་དང་དོན་དག་ཐག་གཅོད་ཀྱི་དབང་ཆ་ཡོད། དེ་བས་ང་རང་འདིའི་ཕྱོགས་ལ་སྤྲོ་བ་ཅི་འདྲ་ཆེ་ནའང་སྐད་ཆ་བཤད་པ་དང་ཟུར་ཉན་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད་མི་སྲིད།

གོམས་སྲོལ་གྱི་མི་གཏན་ཁེལ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པར་མིས་གོམས་སྲོལ་གཏན་ཁེལ་བྱེད་པ་འདི་བདེན་པར་བསམས་ན་མིའི་རིགས་ཀྱིས་སྐྱེས་མར་བཟུང་བའི་སྣང་ཚུལ་འདི་ཝ་ཅག་གི་རིག་གནས་མ་ཡིན་པས་ཝ་ཅག་གིས་འདི་ལ་འགྱུར་བ་དང་བཟོ་བཅོས་བྱས་ཆོག

ངའི་དུས་རྒྱུན་པར་གྲོགས་པོ་ཨོ་ཀློ་ལོ་མླ་དྲན་བཞིན་ཡོད། ཁོ་རང་གཅོ་བྱས་པའི་སློ་སློ་ལི་སློ[Sosoliso]ཡི་གནམ་གྲུའི་

འགོས་གཏོར་ཁྲོད་ཚེ་འདས་ཡོངས་ཀྱིས་ཞི་བདེའི་ས་ཞིག་ཟིན་ཡོད་པར་སྨོན། ཁོས་ནམ་ཡང་ཁོ་ལ་དགའ་མཁན་གྱི་མི་ཚང་མ་མི་བརྗེད་པར་སྨོན། ཁོས་བཤད་པ་བཞིན་འདུག ལོ་ངོ་གང་མང་ཞིག་གི་ཡར་སྔོན་གྱི་ཉིན་ཞིག་ལ་ཁོས་ང་རང་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་རེད་ཟེར་སྐྱོང་། ང་རང་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཡིན་ཡང་། ལོ་ངོ་དུ་མ་ཞིག་གི་ཡར་སྔོན་དེ་ལ་ངས་ཚིག་མཛོད་དུ་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞེས་པའི་ཚིག་དེ་བཙལ་སྐབས། དེ་ལ་འདི་ལྟར་འགྲེལ་བ་བྱས་འདུག་སྟེ། ༼ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ནི་ཕོ་མོ་གཉིས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་དང་། ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་ཁེ་དབང་འདྲ་མཉམ་ཡོད་མཁན་སྨྲ་བའི་མི་དང་རིང་ལུགས་སོ།།༽ ཞེས་བཀོད་འདུག

ངས་གཏམ་རྒྱུད་ཅིག་གི་ཁྲོད་ནས་རྨོ་མོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཞིག་གོ་སྐྱོང་ལ། རྨོ་ནི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་ཡིན། མོས་རང་གི་བློར་བབས་པའི་སྐྱེས་པ་དེ་དང་གཉེན་སྒྲིག་བྱེད་ཆེད་གཞན་གྱི་ཁྱིམ་ནས་བྲོས་སྐྱོང་ལ། མོས་མི་གཞན་དང་ལེན་མ་བྱས་པ་དང་ངོ་རྒོལ་ཡང་བྱས་སྐྱོང་། མོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཁེ་དབང་ལ་ཇོག་བརྩིས་ཐེབས་པ་ཤེས་ཡོད། འོན་ཀྱང་མོས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞེས་པའི་ཚིག་ཅིག་ཡོད་པ་ཤེས་མེད། ཡིན་ཡང་འདིའི་མོ་རང་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞིག་པ་མིན་པའི་དོན་མིན། ང་ཚོ་ཚང་མས་ཐ་སྙད་འདི་སྤོག་འདོན་བྱེད་འོས། ངས་ངོ་ཤེས་པའི་མིང་དོན་མཚུངས་པའི་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ནི་ངའི་ཕུ་བོ་ཁེ་ནེ[Kene]ཡིན། ཁོ་ནི་ཕོ་སྒོ་འཛོམས་ལ་སྐྱེས་སྟོབས་ལྡན་པའི་སྐྱེས་པ་ཞིག་ཡིན། ངས་རང་གི་ངོས་ནས་ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་རིང་ལུགས་བཤད་མཁན་ཞེས་པར་འགྲེལ་བཤད་ཞིག་བྱས་ན་འདི་ལྟར་ཏེ་སྐྱེས་པ་དང་སྐྱེས་མ་གང་རུང་ཞིག་གིས་བདེན་པ་རེད། ཕོ་མཆོག་མོ་དམན་ལ་གནད་དོན་ཞིག་ཡོད་པས་ང་ཚོས་ངེས་པར་དུ་དེ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་དགོས་ཟེར་མཁན་དེ་ཡིན། ང་ཚོ་སྐྱེས་པ་དང་སྐྱེས་མ་ཚང་མས་གནད་དོན་དེ་ལ་བསྒྱུར་བཅོས་གཏོང་དགོས།

We Should All Be Feminists by Chimamanda Ngozi Adichie. Copyright © 2012, 2014, Chimamanda Ngozi Adichie, used by permission of The Wylie Agency (UK) Limited.